

喰代  
豹藏  
著述

開化小學用文

三刻

全

特34-716



\*1200800182024\*

特34

716

四架

八八三二号



始





紀元二千五百三十四年  
明治七稔第九月新彫

明治九年  
十月三刻

定價四拾貳錢

# 開化小學用文

明治八年  
十二月十日  
版權免許

東京書林

岡村庄助  
太田勘右衛門合梓  
別所平七



## 開化小學用文

### 凡例

明治九年一月發行

一從來詩ヲ學ブモノニ、詩學便覽幼學便覽等ノ  
書アリ、漢文ヲ學ブモノニ、文語粹金等アリ、三  
書ノ要、初學ヲシテ先ツ題ニ臨テ工夫ヲ著シ  
メ、然ル後チ字ヲ檢シ詞ヲ措シム、故ニ作例ア  
リ、以テ思想ヲ導キ、熟語アリ、以テ檢用ニ便ニ  
ス、然ラザレバ初學題ニ臨テ茫洋想ヲ著ク所  
ヲ知ラズ、其婆心切ナリト謂フベシ、今我が此  
書蓋シ亦之ニ倣フ、



428  
815

一三書載スル所ノ作例ハ、皆古人ノ雄篇傑作タリ、此書モ亦宜ク然ルベキニ似タリ、但此書體、贈アリ答アリ、而ノ先輩書牘ノ今ニ存スルモノハ、皆當時唾棄ノ餘、斷簡零墨僅々ノミ、名家手簡等ノ書、哀集頗ル富メリト雖モ、或ハ贈簡アリテ答書ナク、或ハ唯答書ノミニテ贈柬ナシ、終ニ完璧タル能ハス、舉テ例トナスニ由ナシ、故ニ今余陋劣ヲ憚ラズ、選述スル所アリ、蓋シ已ムヲ得ザルナリ、

一本邦年始狀暑寒見舞等ノ如キ、古ヨリ一定ノ

書式アリ、思ヘラク此ニ非ンバ敬ヲ存スルナシト、然レモ畢竟套語厭フベシ、近來漢語ノ行ハル、ニ及ビ、書體隨テ一變セリ、況ンヤ郵遞耗ヲ通シ、電氣信ヲ送ル、語々唯簡潔ヲ貴ブ、之ヲ要スルニ意ヲ通ジ、事ヲ辨ズルニ取ルノミ、寒暄語ノ如キモ略シテ可ナリ、今唯年始狀ノミ畧舊時ノ面目ヲ存セシム、

一用文字類中掲グル所ノ熟語、大抵古賢ノ書牘中ニ就テ、其雋永雅潔ナル語ト、詩語文語ノ多ク人口ニ膾炙スルモノヲ擇テ抄載ス、固ヨリ



敢テ杜撰スルニハ非ス、其他雜ユルニ寒暄語  
物名稱呼等ノ語ヲ以シテ、童蒙ノ檢閲ニ便リ  
ス、

一用文字類ノ分類、略尺牘彙材ニ法ル、而彼ハ漢  
文、此ハ和語、故ニ亦一々彼書ニ規々タル能ハ  
ズ、

明治七年八月

喰代豹藏 識

東園青木隆書



開化小學用文卷中目錄

① 年賀狀	一丁	② 同答	三丁
③ 賀婚姻文	五丁	④ 同答	六丁
⑤ 賀出産文	八丁	⑥ 同答	九丁
⑦ 賀出仕之人文	十丁	⑧ 同答	十一丁
⑨ 賀致仕之人文	十三丁	⑩ 同答	十五丁
⑪ 賀新居落成文	十七丁	⑫ 同答	十八丁
⑬ 寄俸禄奉還之人文	十九丁	⑭ 同答	二十丁
⑮ 見世聞吹聴之文	廿二丁	⑯ 同答	廿四丁
⑰ 招人看梅文	廿五丁	⑱ 同答	廿六丁



① 紀元節招友文

廿七丁

① 同答

廿八丁

② 野遊案内之文

三十丁

② 同答

卅一丁

③ 博覽會見物誘引之文

卅二丁

③ 同答

卅三丁

④ 茸狩案内之文

卅四丁

④ 同答

卅六丁

⑤ 赴宴後遣す文

卅八丁

⑤ 同答

卅九丁

⑥ 洋行する人を送る文

四十丁

⑥ 同答

四十丁

⑦ 人の新聞紙を贈る文

四十二丁

⑦ 同答

四十二丁

⑧ 雪中人の酒を贈る文

四十五丁

⑧ 同答

四十六丁

⑨ 病氣見舞之文

四十九丁

⑨ 同答

四十九丁

⑩ 人之喪を弔ふ文

五十一丁

⑩ 同答

五十二丁

⑪ 火災見舞之文

五十四丁

⑪ 同答

五十五丁

⑫ 請醫文

五十六丁

⑬ 人を推舉する文

五十七丁

⑭ 對面後人の遣す文

五十九丁

⑮ 獵人より漁者に贈る文

六十丁

⑮ 同答

六十二丁

用文目次終



請屆願証之部

請書類

一 請取書	六四丁	二 出頭請書	六五丁
三 拜命請書	六五丁		

屆書類

四 婚姻屆	六六丁	五 僕婢雇入屆	六七丁
六 出生屆	六七丁	七 病氣不參屆	六七丁
八 忌引屆	六八丁	九 改印屆	六九丁
十 寄留人屆	六九丁	十一 拾物屆	七十丁
十二 寄留替屆	七〇丁	十三 盜難屆	七〇丁

十四 歸國屆 七三丁

願書類

十五 養子願	七三丁	十六 同	七四丁
十七 歸省願	七四丁	十八 職務辭表	七五丁
十九 地券書替願裏書	七五丁		

第一類之証書

二十 貸家敷金預リ之証	七六丁	廿一 配分金請取之証	七七丁
廿二 荷物送状	七六丁		

第二類之証書

廿三 為替約定書	七九丁	廿四 同	八〇丁
----------	-----	------	-----



⑤ 金子借用証	八十一丁	⑥ 月賦濟崩之証	八十二丁
⑦ 地所書入之証	八十三丁	⑦ 地所賃入之証	八十五丁
⑧ 家作賣渡之証	八十六丁	⑧ 雇人請狀	八十八丁
⑨ 界紙可相用証書類			
⑩ 年季奉公人請狀	八十九丁	⑩ 借家之証人請狀	九十二丁
⑪ 詫証文	九十三丁		

開化小學用文目錄終

頭書用文字類目錄

○ 存問	此部ニ多ク見舞等尋ヌル類ノ語ヲ萃グ (一丁)	簡端	手紙ノカキハジメニ用ル語 (二丁)	疎濶	トホクシキヲ謝スル語 (一丁)
起居	人ノ安否ヲ尋ヌル語 (一丁)	欽慕	シタハシクナツカハシキ語 (二丁)	自重	時候ニセサレテ身ヲ守ルニセヨト語 (四丁)
傳語	テシゴシヲタノム語 (四丁)	再伸	本文ニツキガルトラヌビノ語 (五丁)	換舌	筆ヲ以テ舌ニカヘルノ義 (五丁)
頓首	手紙ノ結末ニ用ル謹言ノル牛 (五丁)	不盡	手紙ノ結末ニ用ル云義ノ語 (六丁)	簡端	返書ノカキハジメノ語 (六丁)
○ 報謝	此部ニ返書ニ屬スル語ヲ萃グ (六丁)	宥恕	ツミヲワビル語 (八丁)	自叙	オノレノコトヲ述ル語 (九丁)
寵遇	セワシナリタルヲヨコフ語 (七丁)	感愧	人心ノアツキニ感ジタル語 (八丁)	昭亮	己ノ心ヲクモトリテタハレト云語 (十丁)
謝綏	返書ノエンニシラワビル語 (九丁)	承諾	シヨウチウテアフ語 (十丁)	書外	用事ノミ申シオクリテイサイハアフテ物ガタリスベシトノココロ (十三丁)
不盡	同前 (十一丁)	致意	ココロヲマラシオクル語 (十二丁)	○ 貸借	カリカシニ屬スル語 (十四丁)
○ 餽遺	此部ニハヤリトリニ屬スル語アリ (十四丁)				



囑托 タノミイレル類  
ノ語 〔五十〕

領收 ウケトル語  
〔八十〕

返付 物ヲ人ニカヘス  
語 〔八十〕

寄贈 人ニ物ヲツカ  
ハス語 〔五十〕

乞貸 カリカシノ  
語 〔十九〕

申謝 礼ヲノベル  
語 〔十六〕

囑托 タノム  
〔十九〕

邀約 此部ニハ人ヲマネキヤクソクナド  
スル一ニ属スル語ヲ載ス 〔二十〕

乞來會 人ノ來臨ヲ  
ム語 〔二十〕

答見邀 招カルニアイサツス  
ル語 〔廿二〕

謝見招 人ノ響應ニカガリ後  
礼ヲ述ル語 〔廿三〕

謝見訪 人ノ尋ネカガラ  
サスル語 〔廿四〕

晤會 人ニアフテハナス  
一 〔廿五〕

交情 マシハリノ  
コト 〔廿五〕

行樂 山水ノケシキ又ハ花ナドヲ尋ネ  
遊ビクラス語類ヲ收ム 〔廿六〕

春遊 ハルノアツビ  
〔廿六〕

郊遊 ノアソビ  
〔廿九〕

登臨 高キニ登リケシキヲ  
見ハラス一 〔三十〕

納涼 タスマニノ  
一 〔三十〕

觀蓮 ハスノ花ヲ見ル  
一 〔三十〕

觀月 ツキミスル  
一 〔三十〕

觀楓 モミヂヲニル  
一 〔三十〕

賞雪 ユキミスル  
一 〔三十〕

慶賀 此部ニハ人ヲヨコビイワ  
ル語ノ類ヲノス 〔三十〕

閑適 此部ニハヒマニテ心マニ  
クラス語ノ類ヲノス 〔三十〕

天長節 同上  
〔三十〕

婚娶 ヨメイリヨメトリ  
ノ語 〔三十〕

年賀 ネシ状ノ類  
〔三十〕

紀元節 〔三十五〕

天長節 同上  
〔三十〕

婚娶 ヨメイリヨメトリ  
ノ語 〔三十〕

舉子 子供ヲウケタルヲ  
喜ブ語 〔四十〕

仕官 出仕ノ人ヲ賀シ其他  
官途ニ属スル語 〔四十〕

躁進 仕官ヲアセル  
一 〔四十〕

遭遇 シアハセヨキ  
一 〔四十〕

退隱 インキヨスル  
一 〔四十〕

附不遇 フシアハセノ  
一 〔四十〕

卜居 ヒキウツリヤヅクリ  
トノ類 〔四十〕

壽賀 トシトリタル人ヲ  
イハフ一 〔五十〕

送別所客旅 タビカチスル人ヲオクルノ類  
スベテ旅ノ一 〔五十〕

商業 アキナヒスル  
一 〔五十〕

就學 ガクモンニ属スル  
類語ヲノス 〔五十〕

書學 筆道ノ一  
〔五十〕

問慰 此部ニハ人ヲミマヒナグ  
サマル語ヲ收ム 〔六十〕

疾病 ヒヤウキニナレギ  
スル一 〔六十〕

弔祭 トムラヒ法事ノ  
一 〔六十〕

火災 カシニアフ子ギ  
スル一 〔六十〕

附處罪 ツメラサダ  
一 〔六十〕

爭訟 公事ノ一  
〔六十〕

時令 此部ニハ時候ニ属スル  
語ヲアグ 〔七十〕

春 モト  
〔七十〕

夏 モト  
〔七十〕

秋 モロクノ物ノトナ  
ヲ 〔七十〕

雜字 〔七十〕

自稱 ミツカラトナル  
名 〔七十〕

稱謂 モロクノ物ノトナ  
ヲ 〔七十〕

呼人 人ヲトナル  
名 〔七十〕

自稱 ミツカラトナル  
名 〔七十〕

呼人父 人ノ父ヲ稱ス  
ル名 〔七十〕

稱己父 ジジノ父ヲ稱  
スル語 〔七十〕

彼我通稱 一般ニ父ヲ  
用スル語 〔七十〕

呼人母 〔七十〕

稱己母 〔七十〕

彼我通稱 一般ニ母ニ用ル  
語 〔七十〕

叔父 〔七十〕

兄弟 〔七十〕



舅姑

七十分

婦翁

七十分

女婿

七十分

呼人妻

七十分

女

七十分

呼人子

七十分

稱己子

七十分

呼人娘

七十分

稱己娘

七十分

姊妹

七十分

孫

七十分

渾家

七十分

族屬

七十分

居處

七十分

使人

七十分

僕婢

七十分

人名雜稱

八十分

物名數量

八十分

雜語

八十分

頭書用文字類目錄畢

附證文類心得方目錄

○印紙界紙用方心得 八十分

○帳簿 第一類 第二類 第三類

○地所書入質入規則 節略 八十分

○弟子奉公期限

○諸品賣買取引心得方定書 九十分

○貸金利息之事

九十分 卷中總目錄終

用文字類

○存問 此部ニハ多ク見舞 尋テ類テマテ

簡端

手紙ノキハレ メニ用テ語

申入

寸楮拜啟

片簡肅白

短札肅

啟上 以郵便申進

任鴻便

尺紙謹呈

頃日發一牘候慶定

而可相達 別來踪跡

不常 ドウモキマラヌ

# 開化小學用文

喰代豹藏著述

一年賀之文

履端之始 賀之象

維新之慶 賀之先



開化小學用文



袂以来マエノイワカレテヨ  
リコノカタ

疎濶ソコヲ謝スル語一別三

秋之思アキノオモヒチヨツトワカレサシネ  
シガラキナガクオモル

爾来契濶ニライケツクワダ疎遠ソエン上同

疎濶ソコ上同 無音 爾来ニライ

絶音タツイン扣コウタヨリ 夕々タツ疎ソ

遠打過エンウチス上同 懶惰ランダ打

過スグ疎懶ソラン上同 疎慵ソヨウ上同

遲慢之罪チマンノツミ無牙逃ムコト

起居キキョ人ノ安否ヒトノヤスヒヲ  
多ク又ル語 炎威エンキ赫々カクカク  
アツサハザシ

御動靜如何 未審ミシラズ

御近况如何 十カブロノゴ  
ヤウスハイカ

襟履如何御暮被成

候哉 各位益御多カクイマシク

祉 全家彌御健康ゼンカイイキヤク

渾家倍御清適コンカマエ

尊履御佳適ソノリト云フ意

王履御順踏キョウリ上同 快適クワイテキ

佳安 動止多福カアン

動靜康裕 清廻ドウセイカウユ

此家山持ココノイ之步ノフ途日ツチヒ

新シン年ネン諸事シヨウジ此

刮目クツク之慶ノウレカヘテニル少人

依舊ヨウユ株守ケツシ之徒ノヒト在

却步セツブ之成ノナリ

負周フシウ之愧ノハズカシ併ニ

每ツネニ夕ノトキ加カ并ニ糸イト

先マテ之出ノデ休神キウジン

先マテ之身ノミ出ノデ左サ右ウチ

同ドウ及キ如ニ却セツ步ブ

月七、月八、月九



安恬アンテン 清福セイフク 多タ

社シヤ 多祥タシヤウ 千祥万センシヤマンバン

福フク 御安業アンゲフ 勤務キンム 奉職ホウシヨク 同 繁榮ハンエイ

勤務キンム 奉職ホウシヨク 同 繁榮ハンエイ

サカ 繁昌ハンシヤウ 上 同

欣キン 拊フ 人々安全ナドヲヨロコブ 又ハ祝儀ハシメ 不勝ズバズバ

雀躍セツヤク ヲロコ 不堪タヘ 拊舞フマシ

同 不禁タヘ 欣躍キンヤク 同 拊躍フヤク

欣慰キンイ ヲロコビア 同

欽慕キンボ シタハシクナ 遠方終エシガツニ

不得ヤ 貴賤コフケイ 景慕ケイキョ 不ズ 少セウ

遠方エシガツ ニテオメニカ、ケイキョ 景仰ケイキョ ワレタ

兼々ケイササ 傾想ケイサウ フレ 渴想カツサウ 上

傾葵ケイキ 葵アヒ 与ヨ 分フ ト云ク フ草クサ 名ナ

日ヒ 二ニ 向ムカ ノ如ニ 葵心ケイシン 上 望塵シヤウジン

カケモミエ又マ 其人ヒト タシ 心ココロ 醉スエ コホ レ

テコ、ロノサケニ 長者チヤウシヤウ 高躅カウチヨク

尾ビ ヲキヒトノ 何卒ナニトモ 拜晤ハイブ

可散サシ 積セキ 積ツク 悰ソウ オメニカ、リ テツ

公惶キョウ 待マツ 之ノ

一月イツゲツ 谁慕タレキミ

推オシ 未マデ 扱アツ 結ムス 定ス

別ワカ 陽ヤウ 房フウ 写シャ 字ジ 中チュウ 付ツキ 留ル 留ル

以オモ 慰メ 淺アサ 電デン 騰トウ 下ゲ

② 同答

为シテ 腹ハラ 新ニ 市トシ 賀ガハ

兼クモ 牒トク 奉ホウ 牒トク 侍シ

先マ 以メテ 法ホウ 渾コン 家カ 以メテ 福フク

以オモ 出デ 新ニ 事コト 奉ホウ







自厚上 自愛上 強飯

自玉 何

卒水土之御障無之

様随分御養生可然

候

加餐メシテ 折角御厭

可被遊

傳語 別啟不

仕 足下より可

然御傳語 鳳語

致聲 寄聲 鶴聲

王音可被仰下

御轉達 トリケル 轉呈上

轉致同 執奏 御

執成

待 否御報相

伺度 可否御報知

可被下 御回答願

度 回示 答東是

祈 報告セラ 貴答ゴア

再伸 寫真大陽曆の魚

贈 玉粒 携帶

輕便 僻土 一の玉

結良

賀 婚姻文

洞房 燭 夕

芝 滯 水 色 為

濟 目 出 及 水 御 親

少 初 水 満 存 有 為

令 聞 水 儀 先 人

少 送 水 乾 有 有 玉 極



御座候

再伸 本文ニツキ又トコロ  
フタビノブル 副

啓上 追啓 尚々

二白 別啓

換舌 筆ヲ以テ言ニ  
代フルノ義 代舌上

口伸 口演上 口

上

頌首謹言 カシラヲサゲテ  
マウスツイフ義

統首再拜上 薫沐再  
ミフキヨメフ

拜 誠惶謹言 恐

惶謹言

不盡 テガミニテハコ、ロカツク  
セヌト云々盡簡余尾ノ語

不宜上 不聲上 不悉

上 不委 不既 不

備 不具 不次

叙 フゼイ  
ヨウムキノホカハ  
ヨケイヲナニモイ

不教

ハヌト

○ 報謝 此部ニハヘンシヨ  
ニ属スル語ヲ

山家風々々山家應々

孝乃薄後々々

乾脯一連山怪

印々々星出山怪

山池置々々本懐

々々々山怪

山親昵々々館々

笑々々山々

④ 回答

紅葉良媒々々

モエダバニ詩ヲカキテ夫婦ノ契ヲムスビシ故事



竹間端 華翰捧誦 オホカミ

瑤簡拜讀 ホウボククン

誦上 雲箋伏讀 ソノ

書披閱上 華墨拜覽

同 郵便 郵筒飛來

電報飛著 飛札到

來 雲緘開封 テガミ

開緘 鯉素寄

來 芳墨淋漓 スミノツ

御投書 鯉魚之惠 黍

領謝 テガミヨラク 逸中

度々 辱華翰 イカセンニテ

忽接手教 テガミヲ

屢得手字 上 鱗鴻

響音絕 暮下ニ見ユ響絶トハタヨ

音耗打絶 音信

書信同 消息上 通

信上

欣慰 テガミヲモラフテヨロコ

無御遺棄 預芳翰 ステ

此乃亦不圖 驟然中

乃之亦不圖 兩狀

每異儀 其意

親迎 未之乳臭を

脱 甚る聖婦 諸子不

親疎 之甚極 三狀

氣 子先 小安

諸 何 下

佳 品 無 意 友

人 狀 微 肺 肝



ナクテガミラ イニヨク  
多サレ 委曲之御紙

上誠如面晤 ゴマクノオテ  
ガミニニオメ

ニカ、リタ 左右奉伺降  
ドウヤウ、

心仕候 ゴサウウカヒテ  
アシレンシタ 御

動止拜聞放心仕候

同安心 省念上休

神上

寵遇 セワチリタル  
ヲヨロコブ語 望外

之幸 オモヒホカ  
ノシアハセ 意外之

榮寵上 希世之遇

奇遘上 萬事御心添

諸事御厄介 榮

幸溢身難有

感愧 トトノコ、ロムアツ  
キニカンジハツ 幸

甚 荷々 感荷不

淺 感佩不啻 多々

上謝可任 拜謝

申謝 鳴謝 面謝

報謝 喜懼交至

難多幸為、聖控御文

新水、勞を免也

正以深、筆硯

送事、以星、照

此又、以怡、可、以、可

裁善

五 賀出產文

吉令園、分、晚、殊

小、弄、璋、以、歡、全

積善、以、餘、萃、与



ヨロコビトオソ 踏踏無地

ミカキミア 無牙逃罪

逃避無地

宥恕 不束之至

心外千萬口 御督

責被下間鋪 呵責

責問上 責言ト御

霽威可被下

汪度優容

万頃之御海容

酒上 宥恕ス 宥免上

仁免上 恕罪ス 不

惡御汲取

自敘 老少無

恙 合家大小瓦全

茲再過日

因循度日 姑息

偷安上 偷生上 依

然故我 依舊

玉生 崑岡

由後來

此樂

此胞 夜也 展品 聊

少祝 儀供 度也 草葉

大 慰 影 懷

布

六 回復

得添

各 產 衣 一 領 恩 賜



面牆ニモシラヌ 面壁

株守 スレテオコト 御咲殺

可被下 咲止千萬

爰元珎一き儀無之

依舊諸州之應酬

開鋪筆硯擾々不得

寸隙 元ガミナドムヤリ 日用

往復ニ煩心コト 謝緩

被下候慶他行不能

即報 奉復遅慢

怠慢之罪無所遁

尔存延引 延日

承諾 ケアフ 誦玩再

四モヨム 一ガ拜嘉

委緒承諾ヨウチ 委曲

詳悉 委細承知

領解 領略上會得

拜承 得其意 領

貴意 任貴命

開元元年正月

忝存 豚大 子

豚大 到 底

其 家業 亦 如 月 三 有

却 而 慚 愧 之 至

中 本 之 處 亦 中 在

以 書 狀 報 謝 如 是

再 復 候 候

再 復 候 候

再 復 候 候

再 復 候 候



昭亮

フシハカレト 御垂鑒

可被下

オサツシ 亮察所

仰候上

照察上 崇照

同 垂慈

ナサケラ 憐察

マハレ

憫察上 憫笑

多 伏乞

名亮 亮

亮是祈上

下情御洞

察見

愚衷御

推察

迫切至情御

是

是

⑦ 賀出仕人 人文

今般出奉職之 暇

遥承 志 大 孝

之 之 之 之 之 之

平昔 之 績 學 之

結集 之 之 之 之 之 之

之 青 雲 之 之 之 之

之 之 之 之 之 之

之 實 跡 之 之 之 之

之 之 之 之 之 之

愚宿昔情願 遺憾千萬不 素志如此候 不任心 書外御推 堪切齒 短筆 忽忙 早々不盡 所懷 來客雜話中 故不能細書 早速不能



回答疎遠之至 匆  
忙中詳報無暇

無寸隙上多事  
伊多忙上忽忙上熱

軟掌ウノセワレキト 兄雜  
トリ控惚上擾々上役々

セワレ 賤兄セワレク 窮忙  
ヒンホウ 虫紛テコム 虫兄

同 繁忙 繁雜 混  
亂

不盡 草卒不盡  
キ又拜復草々如此

率復不次 兄奉復  
造次布白 頓

復スダニハ 布復スル 草  
々裁答 ヲシタメル 走

筆附貴价 走

...

...

八月復

在京中 諸事

配意 下 歸縣後

速下 奉 書 交

先般 徵官 奉 康 後

日 鞅掌 存 法

疎遠 亦 有 所 奏

下 復 却 亦 有 復

洞 下 踰 踏 地

不 佞 一 介 之 書 生 角



匆匆附答 ツカヒナトニハシ

附報上 兄中 艸々奉

復 セリレキナカニサツト

不能 一々 上下同

致意 ウレヲクル 布腹心

ハララ 臨卷 港々草陳

言非一 臨楮 悵然不

備 ハナサウトオモフコトハヒトツ

臨書 茫然 トレヌエテガマ

咽不盡 所懷 三カナレクテ

硯池凍合 呵

筆而書 スガリガコホリテ

筆不如意 ケニマハラヌ

紙有餘 白聊 贅言仕

候 シラカミガアルユエ 聊蛇

足申進候 イラヌヨケイゴト

周化 小 學 用 文

候 オヒ 寸 スル 効 カウ 也 モ 毎 ヒ 素 ソ

餐 ガン 在 ツラシ 在 セ 在 ス 在 ン 在 ン 在 ン 在 ン

子 セ 茶 チ 茶 チ 世 セ 世 セ 世 セ 世 セ

心 ン 奉 ト 奉 ト 其 キ 窮 キ 在 在 均 均 在 在

紙 シ 幅 フ 幅 フ 有 有 有 有 有 有 有 有 有 有 有 有

水 水 浪 浪 浪 浪 浪 浪 浪 浪 浪 浪 浪 浪 浪 浪

幸 幸 復 復 復 復 復 復 復 復 復 復 復 復 復 復

九 九 架 架 架 架 架 架 架 架 架 架 架 架 架 架

寸 寸 措 措 措 措 措 措 措 措 措 措 措 措 措 措

長 長 光 光 光 光 光 光 光 光 光 光 光 光 光 光



委細も同人口頭ニ譲申

候クハシキコトハドウニシノイ

曲別紙ニ申送候

書外書外面陳

同面罄と存候也

叩之上 面命上 面

談上 面諭上 它在面

晤 面命可仕 萬

在面敘 餘讓面謁

之節 萬緒拜姿可

申述 期後音

細拜顔可申上

メニカ、リテ 他日 靦縷

マウサウ、 且夕 面容

ニクハレク 且夕 面容

ノウチニオメ 晩即面呈

ニオメニカ、リテ 其内 走記

サレアゲヤウ 後刻脩謁 執謁

不日 拜容

以素懐を為遂と為

目山と皮は後を乃

知足不辱去止不

先中 語後来

承去は去は去

不愧世語と人

中そのの所と晨星

以望と先急流中

以勇退感と長以來

以由浄几と閑日月



緒面迷 シヨメンシツ クハレクハオメニ 面

謝 シヤ アフレレ 面布 メンフ ハナステ 拜 ハイ

眉 メイ ハヤガシ 拜顔 ハイガン 晤馨 ゴケイ タフ

ヘテノコ ラヌハナス

○ 餽遺 キイ 人ニ物ヲアタル コトハヲノス

○ 貸借 タイシヤク カリカレニ属ス ルコトハヲノス

○ 囑托 レヨクタク タノミイレル コトハヲノス

寄贈 キヨウ カハス 此一枝 コトヒトヒ

例年 レイネン エニレヨク 艶色 エンシキ 勝 シヨク 候間 コウマ

乍 ナカラ 自賛 ジサン 供詩 キウシ 料度 リョウド

數種 スウシュウ 奇芬 キフン 御題 ゴタイ 品可 ヒンカ

被下 ヘキカ 鮮鱗 センリン 兩口 リウコウ 御 ゴ

裾分 スワケ 申度 ミンド 土産 トサン 小 コ

候間 コウマ 不珎 フシツ 候得共 コウトウキ

菲微 ヒビ 候得共 コウトウキ 乍 ナカラ

粗末 ソマツ 輕微 ケイビ 輕少 ケイショ

同些 ドウシャ 少同 ショドウ 荒儀 ワカギ ソマツ レカギ

薄儀 ハクギ 上菲 ジョウヒ 儀同 ギドウ 菲物 ヒモノ

粗品 ソマツ 不腆 フテン 微 ビ

物 モノ 献芹 ケンキン 微意 ビイ 芹 セリ

消遣 シヨウケン 之 ノ 成人世 ジンニセ

乘除 ジョウリ 之 ノ 數 スウ 之 ノ 然 ゼン

車 クルマ 之 ノ 幅 フク

堂款 ドウカン 之 ノ 明人 メイジン

筆 フデ 之 ノ 南窓 ナンサウ 之 ノ

寄傲 キョウガウ 之 ノ 際時 サイジ

對披 タイヒ 之 ノ 也 ヤ

不宣 フセン

⊕ 右 ミナミ 卷 マク 之 ノ 文 モン

先般 センパン 依願 ヨリテ 解 トク 職 シヨク



名ヲクルレナハツマツナ  
レ氏志ノアツキ一ニモチフ 献曝  
微忱 ヒナタボコリスルモノハコ  
云フタコトヨリモノヲ人ニヨクルニ  
品ハソマツナレ氏志ノアツキニ用フ  
キレイ 上トスレ 表寸  
寸 衷 同  
枕 イサ、カノマコ 寸 衷 同  
寸 悃 上 聊 申 鄙 悃 一レキ

マコトヲ 為香奠 ホトケノ 為  
ノマル 為香奠 タムケ 為  
贖儀 タビタケノ 乍 略儀  
ハナムケ

不顧非禮 レイギノソマ  
カハミヒ 一ツナルヲモカ  
乍 失敬 イサカヨクスビ  
聊 貢 微

儀 為潤筆 尺画ナドノ  
レテレニヒツト カキチン  
為祝儀 漢電購 一レニ

同 入光 購 上 備 電 覽  
ル 上 同 備 電 覽  
上 供 清 玩 一オナグサ 長 日

之御清供 一ヒナガノオ  
ナグサニ  
申謝 礼ヲノ 為歳末御祝  
マル語 為歳末御祝

儀 鮮 鮭 一 尺 御 惠 投  
ギトセレケイイウレクケイトウ  
アタラシキサケ

珍菓 一 籃 一 尺 御 惠 投  
ネシクワ ラン メツラレキクダ  
モノヒトカゴ

海鮮之惠 一 尺 御 惠 投  
カイセンノメダミ サカナノヲ  
カイ

苔御惠贈 被下 遠味  
タイ ケイソウ エシ  
ヲホウシチ

被命 難 有 存 後

比 来 天 地 一 保 人 上

五 年 后 固 松 菊 皆

甘 子 豆 一 眉 先 一 省 志

老 朽 大 馬 一

命 待 酒 琴 書

消 光 在 六 室 外

幸 實 一 飯 小

皆 君 賜 一 幸 乃

恩 惠 一 被 降 定 難



別而賞喫仕候 早速  
 擊鮮スルヲ 不<sub>レ</sub>打置拜  
 味 誠ニ<sub>ニ</sub>久々<sub>ニ</sub>渴望之  
 慶 被懸御心索麩  
 一器御惠賜 食指  
 俄ニ動き勃々不可禁  
 贈下茅屋生光 御  
 志一器之内 一同  
 打寄御賞読 口腹

及<sub>レ</sub>以<sub>テ</sub>世<sub>ニ</sub>教<sub>ス</sub>る<sub>ル</sub>妙  
 希世之珍物と譽久  
 愛藏<sub>ス</sub>は<sub>レ</sub>併<sub>ニ</sub>以<sub>テ</sub>  
 寓<sub>ス</sub>之<sub>ニ</sub>程<sub>ニ</sub>程<sub>ニ</sub>當<sub>レ</sub>愧  
 之<sub>レ</sub>餘<sub>ニ</sub>在<sub>レ</sub>面<sub>ニ</sub>謝<sub>ス</sub>

累入慚入候 又ニヒトニメ  
 欠ハヂイル 嵩使被下<sub>ル</sub>  
 ツカヒテ 嵩价 貴价  
 尊伴 吳々 結構成  
 御挨拶野老餘身申  
 候 御懇勤之至  
 筆墨之外御心盡御  
 無用 オテガミシホカハオ 御  
 挨拶ケ間鋪事不仕  
 感佩不淺 感荷不

賀<sub>ニ</sub>新<sub>ニ</sub>居<sub>ル</sub>成<sub>ス</sub>文  
 墨<sub>ノ</sub>水<sub>ニ</sub>小<sub>ニ</sub>隱<sub>ス</sub>以<sub>テ</sub>新<sub>ニ</sub>葉<sub>ニ</sub>  
 成<sub>ス</sub>成<sub>ス</sub>之<sub>ニ</sub>由<sub>リ</sub>花<sub>ニ</sub>有<sub>リ</sub>  
 主<sub>ト</sub>路<sub>ニ</sub>多<sub>ク</sub>友<sub>ト</sub>世<sub>ニ</sub>人<sub>ト</sub>以<sub>テ</sub>花<sub>ニ</sub>  
 時<sub>ニ</sub>以<sub>テ</sub>以<sub>テ</sub>中<sub>ニ</sub>者<sub>ト</sub>

月化小學用文



少 敬佩不翅 慚

愧不啻 懇情

佩紳 銘肝

銘肺上 無任感

謝 登門之上

拜謝可仕

叩謝 趨謝上 參

堂申謝 拜館上謝

未呈謝帖 厚顏之至

禮簡 厚顏之至

靦顏 赧顏

汗顏 歉愧

領收 御祭入可

被下 莞留 叱置

叱留 笑留 查

收 查入 照入

落手 落掌 落

握上 領納 收納

受納 忽領 厚貶

ナルヲクリモ 盛貶

地靈人傑之語

不虛子之為名

中見趨之聲

有在之次

同卷

莞來衣古管之自

以慙勤之寵車

下慚愧風流

眾過雅考之我程又

下塵中波安



盛腆セイテン上ト 寵儀チュウギ上ト 祝領シウレウ

メダタチ 祝納シウナフ上ト 幾久イクヒサ

鋪拜受シウハイシユ

返付ヘンペイ 久々クク 留置定而トメオキサマメテ

御不自由ミフジユウ 永々調トウトウテウ

法ホウ 御大切之ミタウチノ 什器シツキ

即返壁仕ソクヘンベシ 返納ヘンノウ

上ウヘ 返却ヘンケツ上ト 返進ヘンシン上ト 納ノウ

回クワイ上ト 還舟クワンフ上ト 壁還ヘキタマシ上ト

交付カウフ 返償期限ヘンシヤウキゲン 未定ミテイ

マカヘス 満期返上マンキヘンシヤウ ニチゲンニチゲン

ニヘンシ 便宜附上ベンイヤフヘヤウ タヨリニ

乞貸キツタイ 拜借ハイシヤク 恩借オンシヤク

為抵當タイタウ 一トシテ 為抵タイ

償シヤウ 典當テンタウ 典物テンブツ

典賣テンバイ 典却テンケツ 上ト 質シツ

入イレ 拜覽ハイラン 一見イツケン

縦覽シュヨウラン 校合仕度ケウガフ

校讐カウシウ 校正カウセイ 對讐タイシウ

上ウヘ 緩々コンコン 御披繕ミヒセ 寬ユル

女子コノメ 去サ 以シ 殺コロス 之ノ

茅屋チガヤ 柳ヤナギ 清スガ 有アル 處トコロ

粗ソコ 糙ハヤシ 見ミ

苦ク 友トモ 以シ 以シ 好ス 我ガ 主ヌシ 内ウチ

花ハナ 也ナリ 滿マン 開クワイ 之ノ 為タメ 名ナ 有アル

一會イツクワイ 五ゴ 儀ギ 交カウ 往ウヘ 之ノ

首ウタテ 之ノ 中ナカ 乃ナリ 亦モ 有アル

十三 寄俸ヨシホウ 禄奉還ロクホウタマシ 之ノ 人ヒト 文フミ

過クワイ 日ヒ 以シ 俸ホウ 禄ロク 以シ 奉還ホウタマシ 之ノ 人ヒト 文フミ

以シ 聞クワイ 在アル 之ノ 處トコロ 亦モ 有アル 之ノ 處トコロ











聊命セウシヤク小酌キツパン喫飯シヨクシキ後

尊来ヘイレラゴ東燭トウソク比御ヒゴ枉マカ

駕ガ屈杖履クツバク申度マシタ疑ウタガハシ

懸榻ケンダ御待ゴマシ申上マシウ

候コトコシカケラママカ渴望カバカマチカ

渴想カクサウ上ウヘ渴塵カクジン萬斛マンコク上ウヘ

勿外ムク孔幸コウコウ崇价セウカ奉ホウ

迎ムカヒフザクツカツカ御来ゴライ詰ツメ詰ツメ

責臨セツリン責来セツライ光ミツ

臨リン寵臨チヨウリン寵降チヨウカウ

寵過チヨウカ来車ライシャ移玉イキヨク

是祈コレイネガフネガフ玉趾タマシを勞ラウ

度タクオハスヒスオハスヒス小夜コヨワヤク

スモヤスモヤ

答見邀コタヘミウマネカルマネカルニニ賓主ヒンシユ

一時之美イチジキヤクモキヤクモアルモアルモスス

當時雷鳴之トキト諸先輩シヨセンハイ

御盛會可倍常年ゴセウカイバイスバイスヤウネヤウネ

サカシナルオモマウレサカシナルレイネレイネ盛セイ

千載一時センサイイチジ

取掛東西之トリケ底接ソコ

多日之オホシ奔走ボンソウ之ノ無暇ムセキ

詳報之シヤウ社則シャジツ一冊イツソク

備出ビシュツ賢見ケンケン之ノ志シ

諸君之シヨ志シ

之ノ志シ

⑤ 閉店吹聴之文

厭舊喜新之ウレヒ時風トキカゼ

難免之ガク近々於某所キンキンオカケ

支店之シテン新架シンカ之ノ舶來ハクライ



嬰鳴聯翩シキヲ アウマイシシ

聯袂同對奕之シムトノ 連シバク 同クイエキ

御招ゴクワイノ 決贏輸ケスエイユ

預御罷招チヨウセウニ

榮招上佳招上陪エイセウ カセウ

從被仰舟陪遊ロウヘイ

扈從コロトモ 後刻ゴコク

趨時スウジ 拜參ハイサン

拜趨スウ 摠趨スウ 面オモ

扣コウ 御厚意コウイ 高タカ

意厚情懇情コニシヤク

折節他適オリノヒ 他行タキヨク

他出タデ 無執事故ムシコト

有之アリ 難逃事情御ガタシヨ

賢察ケンサツ 故障御座候コトシヨ

故コト 歸宅次第キタクシダイ 歸キ

路ミチ 直ナホ 拜扣ハイコウ 閣カク

萬事マンジ 諸事拋擲シヨジ

庭可仕テイカシ 赴約シヨク 違イ

約ヤク 破約ハヤク 御契ゴキ

品シモノ 内うち 羅紗らしゃ 牛ウシ

郎らう 靴くつ 帽子ぼうし 子こ 子こ 子こ

玻璃はり 諸器しよき 為な 類多るい

分ぶん 仕し 一層いちじやう 勉べん 強きやう

雇價こひ 價ね 呈テイ 呈テイ 呈テイ

河カハ 車クルマ 出デ 去キ 已イ 諸君しよくん

以イ 序シヨ 刻コク 以イ 報知ほうち

車クルマ 之シ 來キ 之シ 竹タケ 之シ

有アル 以イ 比ヒ 以イ 世セ 傳デン

自ミヅカ 以イ 序シヨ 内うち 稅ゼイ 中ナカ 付ツキ 友トモ

月七、月廿



約 約束 約諾

是非參拜 月未一下

御邪魔可仕

謝見招 人ニマカレチソウニナリタルニレイラバ

語 夕々よみて 遂披雲

接警效 接清容

同 御容接被下上同御

蔭ニ而慰岑寂 寂ナゲサム

慰無聊 消閑詩

消日 排悶 消閑詩

排憂 遣悶 御丁

寧之御饗應 盡山

海之美 妨尊

長座御躰屈 妨尊

暇 昨日ま御

供仕 終日得清話

清談 雑話 閑話

謝見訪 人々多ク来ルニシテ

々ニ而陋巷横長者之

輒 茅堂生

山探合字の後に可比

より吉来車待与

不悉

同日答

来んサリて山守 陣

由海外雜貨 込山

山輸入 在る起

時風 田洞見 山

山 山 山

儀 四才 山 山



有之草々御別申殘	折節雜冗之事	野藪山肴	残盃冷炙	斗酒隻雞	無之	款待も無之	風情	何之御	惠然御来	空谷梵音	光
----------	--------	------	------	------	----	-------	----	-----	------	------	---

龍出断之出利関  
 必定之察乃何  
 以着眼之程感服  
 侍之少之裁答  
 吉 人と招き梅と看る文

多候	晤會	ア一	會話	情話	茶談話	劇談	テッ	ベン	々千言
ハナス	ハナス	ハナス	ハナス	ハナス	ハナス	ハナス	ハナス	ハナス	ハナス
ハナス	ハナス	ハナス	ハナス	ハナス	ハナス	ハナス	ハナス	ハナス	ハナス

比日和煦南枝  
 来賞如河裁取  
 袖借酒之の毒  
 以望之有法茶一碗







春遊

ハルア 風日 愜人

ソビクラス 語類ヲ技ク

ヨキテンキニテヒト 人意快

適 名區ヨイ 借樂園

レヨニンノウチヨ 公園 上 櫻

花盛開之由 長堤

一路紅雲 滿地

滿山櫻花 競艷

闘芳 芳香

襲人 トニツク 千紫万

紅ハナ 桃紅李白 凡

桃俗李 ヲマラヌモ、 奇葩

異芬 ナハチ 綺羅眩目

ウツクシキケレヤ 扇影衣香

ヒトノニ 都人士 袂服靚

雅 太平之氣象 ヒト々

ハナゴ 旁午リトノイ 花飛蝶駁

ハルゲレキヤハサ 春色爛熳

ハナナドノサ 春色潦倒 上

キミダレルヲ

兎角 俗了 不致 損

電氣 既 結 皮 亦 趣 向

至極 妙 考 人 中 心

沙 道 後 刻 糸 扣

可 得 清 淨 恬 樂

居 山 造 次 好 復

紀元節 招友文

本 日 生 子 門 翁 戶

紅 旗 映 旭 日 太 平

有 象 事 一 二 幸 乃



落花狼藉ラクハハル 来日ライジツ

風雨難料候間フウウナンリョウコウマ 止アスノヒ

春事難默ハルモハ 止ムクシ

春光不可ハルモハ

春事將半ハルモハ

春光九十夢裡ハルモハ

暮申候 終日為花ハルモハ

忙鋪 忙裡ハカ 過スグ

一刻千金價不塵イツコクセニキン

ハルノヨキケレキ一時モ一日

快怙可敵十年クワイコト

翩翩ヒラヒラ 裘馬キウバ

遊蕩ユウダウ 風フウ

情于今消磨不盡シヤクニ

一場之春夢イツシヤク

千金買笑キンキン

花柳之味ハナリウ

問花尋柳トヒハナ

迷柳暗之域マヨヒ

傍花柳不耐攀折ハナ

檀原奠都以來ウチハラ

神武天皇都ヲ大和ノ檀原ニサダメ玉フトキ

二千五百三十四年

皇統兩連綿天スミヤカ

日共世極目望ヒトトモ

度山後タカ 何率ナニノヒラ

一醉イツサイ 幸サイ 砂スナ 古コ 平ヘイ 友トモ

とある友トモ 醪飲サカベ 中ナカ

金ヲ出シアフテ酒ヲノム

合アヒ 佳カ 山ヤマ 同ドウ 之ノ 如ニ 何ナニ

山ヤマ 也ヤ 是シ 又マタ 堯ユウ 氏シ

堯ノ民ハラツミミヲ

鼓腹コボク 意イ 存ゾン

ウツテヨロコブ



イモノミヨマヨハス、イモノシ  
ホド人色ナキヲ云、倚門市

倡賣、争妍献媚、ウツクシ  
クカザリ

ル、脂粉氣脱却不仕

イキノヤク、青樓薄倖名

ウハキノヒ、裘敝金盡ノキモ  
ヤカラン

ヌギステ、カネモ、妓名麗花

街、クルワイチバ、紅粉臙脂

ベニオ、有標致、イキナヤウ  
シロイ

嫖價、イゲ、風塵賤質、妓ナ

自ラ称ス、從良落籍、遊女イネ  
ルコトハ

ト、聲妓、ヤ、絃妓携帶

ゲイシヤ、長袖善舞

郊遊、ソビ、問花尋柳

拾翠、スル、摘青上、踏

青、カウ、郊遊上、散歩

散策、上、試歩、アシダ、乍

行飯、ハツ、コウ、敬飭

芒屨、ギン、ヨウ、自在

熟路、故、日、晡、より、寛々

曳筇、豚兒も、放學

① 同答

雲、緘、蒼、蒲、仕、巾

如、屏、写、化、日、彩

際、紅、日、章、東

洋、中、色、め、起、法

後

祖、宗、在、天、靈

幸、慰、神、靈、後

幸、存、依、祝、敵

山、僧、殿、蒙、詔、招



在家故是も契候て一

遊 忙裡ニ偷閑一遊

彼地風景目撃不仕

候間是非随行と樂

居候 随处御遊覽

漫遊 アソブ 漫歩 上

處々領略 風景之

奇應接不暇 頗壯

觀ニ御座候 曠觀 上

奇觀 キミモノ 奇驕 上

登臨 登覽 同 頗遐

眺有之 勝地 ヨキチ 林

嵐之勝 山水 好山水

可供詩料 ヨキサン スキノケ

湖山風物 サンスキ 山

紫水明 青松白沙

納涼 ミス夕景より御

納涼 あがら撲螢如何

乘晚涼散步可仕

晚景より畫舫一棹

禮後 是より後より

鎮守社 氏にて遙拝

式執り 自由有

系 擇 支 直

了 赴 芳 宴 為

子 去 筆

世 聖 遊 禱 文

四 才 山 妻 女 子

常 友 を 求 め

琴 床 敷 打 活 元



截波候半んと 今日

如例開河ニ候間

烟火御遊覽 二州

橋邊某茶店にて御

待請可申 御蔭ニ而

滌煩襟ニ而

觀道 池亭荷花粧秋

色 碧筩盃ハスノハシ

荷葉飯ハス紅苞ハス

拈開クニ濯々出水

洗清連 香氣劈鼻

卸紅衣ハナノラ馥郁

ニホヒン 風致高潔如何

様君子之名ニ不愧

浄如拭ハスノキレ 満池

嬌ハチノウツ

觀月 海樓觀月之約

一樽相携へ 待月

兼而待君 今宵ハ晴

光無一點翳 三五年

中ハ急思立瞬

午ヨリ行飯ナガラ

一瓢ヲ携へ王子道

郊ヨリと為ノ路

カハラ号モ可也

何也也

世目卷

春情難點止

柄忽接牙間欣拈

玉東台筆院

上野ノ一 角田川ノ一



珠鋪事御座候 懷

舊之御作 懐

時々舊稿取出不勝

今昔之感 者宿凋

謝 古キセンセイガ 無月ニ而

失望 ツキガナクテハ 飛觴

醉月 蟾影ノ起金

波 ツキノ水ニウツ 皓彩臨

庭 ツキノニハ 清光入戸

踏殘明月

あま 解の殺風系中急

まの 郊遊具

まらま 玉極同

さる 関系

可 去ま後

観楓 楓葉満林一入

悦目 墜錦一點

夜微霜 瀧川定

而深可申 春花

自くら 別趣彼も一時

此も一時

隅田雪景不堪

想像頓 掉小舟 泝長

博覧會見物誘法又

風日 惬人 覺快適

本日 博物局

縦覧 出都 合

泰西 諸器 物等



流と存 前庭後川

逸興不少 煖寒會

催度 王元宝ト云人ノ故事

陰逸興 ユキノ夜舟ニノリテア

事、三千銀界

盈尺呈瑞

飛絮紛々

透重求衣

花容

柳冷欺花

ヤ、カナルハ花  
ニマキラス

○閑適

一局圍碁ニ消長日

山窓晝永

北窓高卧有趣

事ニ覚え申候 庭前

高槐一株遮日候

故晝間も

覚え不申 雨

剪水際薔薇引涼風

既ニ示着ニお年々

示もお増

百聞不如一見

吉人

一日

苦学

中

甘 回復

即夜和暖

少

開仙小學用文



矮屋堪兼 暑中

懶惰 神氣昏濁何

事も手ニ著き不申

昏昏睡魔相催

晚来一雨洗暑 雨

故減暑 水榭納涼

池亭避暑之興日

御設 梅天近き

連日之雨天閑居蕭

然 此間消閑之策

只琴碁書画 泥凜

門外一步も能

隨分風流不暮

申候 閑居無事

林泉無事 索居

離居 無一點塵

事 環堵蕭然

之 躰 水到

渠成 水がレバニツガデキル物

胸中洒然無所挂礙

破 卷 一 點

一物 物 圓 冰 釋

以 多 苗 畢

亮 偶 靴 推 痒

屨 中 山 河 家

以 同 遊 仕 終 日 縱 觀

致 交 世 又 學 問 上

一 樂 事 為 日 事

布 復

葺 葺 將 案 内 之 文











映日 日章飄風

祝砲轟空 祝萬歲

奉壽詞 祝酒

賜酬宴 釀

飲 沾醉 酣飲

暢飲 潦倒

痛飲 暢酣

檀原奠都

日嗣

九五之位

乘之躬

躬上 聖躬

敷慮 乾德

宸襟 聖誕

降誕 聖敬

開明之域

駿々開化

右文之化

郁文之化

同奎運

松茸一着山頂送

新下難多饑心勃

流涎三人は子

山如約山行無漏

山加ふ山趣山原

厚乃之昔類地

出いもの心立と不

時首といふ山

世方と南風吹

一併山拵



循環 カクモンバヤリスメテタキ

偃武脩文 イウサヲモシヤメガク

腹之民 ハラヲウツテウタヨウ

擊壤之歌 ゲキヤウノウタ

上熙々春臺 ウヘキキハルニシキイニ

王化ヲウクル ウキヲフイフ

婚娶御媒 ケンシュノミダヒ

御合毬被為濟 カフキニラレセスマ

儀被為調 ギセトハ

才子佳

厚持山侍 コウヂヤマサマ

赴宴 キウエン

昨日 キノ

緩 ユル

鄭重 テイジュウ

不覚 フカウ

劇飲 ゲツイン

一般 イツパン

風思 フウシ

小鮮 コセン



永人竹ダ 媒灼上  
 洞房華燭 洞房華燭  
 燭呈瑞上 佳期  
 佳日 良日 同 良辰  
 同 星期 千秋 万  
 歲目出度 琴瑟調  
 和 夫婦 契終身 偕  
 老之契 夫婦 同穴之  
 約 同 結髮 夫妻  
 總角之好 同 万世之

始 廣繼嗣 御  
 雙親 御安心 御滿  
 喜 從雙親之意  
 慰老親度 操薪水  
 之勞 井  
 白之代  
 箕箒 妾  
 執巾 櫛  
 中饋之事  
 糟糠之妻

以割烹 仰自  
 雅 今 舒 宿醒  
 之精神 恍惚 執  
 學 子 能  
 回復

昨宵 夢 辱 以 貴 夫 妻  
 夢 下 久 唯 之 由  
 高 悔 有 德 難 有  
 語 我 以 東 頂 門  
 一 針 佩 紳 帶

月七、思月



妻迂入 セイカヘイレ ムカヘル 完娶 クワンシユク

荆釵 ケイサ 深閨 シンケイ 玉質 ギョクシツ

至極 シゴク 柔和 ニウワ 温 ワン

頤 シヨ 容貌 ヨウバウ 無之 ムシ 舉 キョ

動閑雅 ドウカンガ ツカナル ツカナル 都雅 トガ

舉止 キョシ 鄙野 ヒノ ノルマヒ

粗野 ソヤ 未脱 ミダツ 村氣 ムラキ

未脱 ミダツ 乳臭 ニウシウ

再嫁 サイカ ニトヨメ 再醮 サイカ 上北 ヒノ

再醮 サイカ 上北 ヒノ

雞司晨 ケイシ メンドリトキヲツクル 妻家事 メノトコ ヲモツバラニ

河東 カトウ 獅吼 シウコウ 妬婦 トコト

啖醋 タンソ 妬婦 トコト フシヲシタトス 獅子 シシ ハ

瓜葛 ウラ 之縁 ノヰ 親類 シンレイ

舉子 コウシ 夢兆 ムテウ 之瑞 ノズキ 燕燕 エンエン 之

夢相 ムサウ 叶上 カヒノ 弄璋 ロウヂヤウ 之慶 ノケイ

弄瓦 ロウカ 之喜 ノキ

熊羆 クマヒ 見上 ミウヘ 天 テン

上麒麟 キリン 兒 ニ テイフ 寧馨 ネイキョウ

不 フ お オ 替 カ 疎 ソ 多 タ 冷 レイ 炙 シ 之 シ

何 ナニ 風 フウ 情 セイ 甘 カン 之 シ

宵 ヨ 本 ホン 之 シ 責 セキ 之 シ

交 カウ 却 ケツ 而 ニ 也 ヤ

慇 イン 勤 キン 之 シ 換 カン 授 ジュ

愧 クワイ 之 シ 子 シ 之 シ 復 フク

洋行 ヤウキョウ 者 シヤ 人 ニン 之 シ 送 ソウ 之 シ 又 マタ

歐 オウ 海 カイ 之 シ 奉 ホウ 命 メイ

舟 フネ 不 フ 日 ニチ 之 シ 乘 セイ 船 セン 之 シ 由 ユ

多 タ 忙 マウ 之 シ 奈 ナイ 之 シ 里 リ







金友キンユウ人ノ兄弟ヲホメテ云フ 棟蓐テイガク兄弟

77

仕官シカウ新命御晋秩シンメイミヨノシノビ

昇轉シヤウテン上轉職シヤウテン同陞官ドウシンカウ

上轉任ドウテンニシ同人選ニシセン選セン

舉キョ拔擢ハツタク累遷ルイセン超トウ

超遷トウセントビコレテヤトウヨウ登用トウヨウ

採用サイヨウトリモトウシ登仕トウシ

奉命ホウメイ奉職ホウシヨク拜ハイ

命メイ拜官ハイカウ在職ザイシヨク

非役ヒヤク再任サイニシ再任サイニシ

出務シュツム出局シュツキョク出張シュツシャウ

派出ハツシュツテワケレテシヨビシ巡ビシ

回クワイ巡視ビシ巡村ビシ

在京カイキヤウ歸京キキヤウ歸縣キケン

仕途シトノミチ官途クワント同上俗ドウジョク

務ム局務キョクム蠟紛ロウフン蠟ロウ

冗務ジュウムツトメ吏務リムニシ

薄書ハクショ期會キカイ日夜擾ニツヤ

カキモノナトニテコト公務コト

系館ケイカン西セイ子シ子シ子シ

③ 回復

洋行ヤウカウ之ノ儀ギ少シウ子シ

及キ少シウ子シ寧ネイ之ノ儀ギ少シウ子シ

儀ギ少シウ子シ悉シツ事シ所シヨ

出シュツ費ヒ之ノ儀ギ之ノ儀ギ之ノ儀ギ

郵船ユウセン之ノ搭載タカザイ之ノ儀ギ

初ハツメ合ガフ次ジ弟テイ之ノ儀ギ之ノ儀ギ

仕シ御用ゴヨウ之ノ換カヘ様ヤウ

程チヨウ計ケイ之ノ儀ギ之ノ儀ギ之ノ儀ギ

用七小

四十二



鞅掌 ツトメノセ 塵途忙 チントババ

々 上ニ同シ 朱出墨入 シユシツツホクシラ

近 ツチノバ赤ク墨ニ近ケハ黒シト云フ 語 アハ俗史ト事ヲ共ニスルコキヲフ

推案 日積タマル 日積 タマル 課程 上

筭 カキモノ 書吏 ヤクキ 刀筆 タウヒツ

吏 上 不達 セ 時務 ニ 時

務 通曉 アカルキ ノ 典故 テニコ

明解 オキテムキ 脚踏 實

地 ソタル 多 世故 上 ニ

嘗 甘 苦 モシヤウチ 閱 エツ

歷 多 展 抱負 一 キヲ

擔 當 勾 當 一 キヲ

幹 事 專 任 一 マカセル

特 權 全 權 局 キヲ

長 官 同 僚

同 勤 當 途 當 路

上 權 門 權 家 上

權 貴 周 旋 辛

苦 ホネ 奮 發 勉 勵 上

年内 ニ 復 命 年 ニ

心 得 心 得 心 得 心 得

甘 多 帰 至 得 お

顔 交 日 旅 状 衣

紛 冗 不 能 詳 報 何 也

不 日 存 叩 一 の 面 謝 後

子 の 國 学

① 今 の 新 聞 紙 を 贈 る 又

時 下 炎 熱 如 焚

如 河 水 多 如 海 也







同戸素上公退餘暇

之任ノヒマ退食上三同武弁

之勞一面方ヲ干城

之勞ルホニアセカセ千

軍萬馬ヒカ堂々之

陣正々之旗タシキ

旗鼓相當ツカ決雌

雄ヲカチマケ節鉞之任

ウノ健兒快馬職務

被免 免職 辭職

解職 解紐 掛冠

奪官 褫官

奪鳳凰池ヨキヤクヲ

躁進 有蹊徑ル

熱中ハ越炎附熱

勢アル人ニ 冒進

奔西走カハ 窮猿投

林窮猿投林豈懸案ト云フ語アリ

コマリテ官ニツクハヨキヤクヲ

エラビテハフヲ 斗升之水

如諭炎威倍常年

難堪 是中病懶

世奉 風馬牛

府下新聞時

借覽 海外

之後 入珍

了 僅 卷

雪中人 酒を贈る文

雪 友 別

重 酒力







門謝客 守拙 ニクラス

百事皆拙 ニクラス

初志 トグルインキヨスルニ用

大慰林泉之望 ニクラス

人事屏絶 ヨノナカ

恍然隔世之思 オモヒ

昧々然人事百不 マユクゼン

記一 マツクラニテ百病廢

以来百事不入耳 ヒヤクジ

晨夕洗桐拭竹之外 シヤキアラヒ

無他事 世事風馬 セビフウバ

牛 馬半ナド人サカリツキタルトキ

之望 ハ絶果ルコ、ロハナイ

廢人同様之為躰 テイタラク

擲散何之用 チヨサ

相立 老病相増 ラウビヤウ

駑馬鞭策を加へ候得 ドバ

共 老景寂寞之至 ラウケイ

昨救より一寒威 サクヤ

近年光景老境 キンネン

潔衣之采唯杜康 キヨクイ

力之み依頼 チカラ

五賜一陶也子の迷 イツモ

空腸と吐瀉 クウチウ

之善玉作一節 コレ

寄懐下且酌且 キヨクワイ

誦奥味勃 ヨミ

空威と塵 クウイ











淖之中子拔き青雲

之上ニ推ス

卜居 ヒキウツリ、ヤツ 新居 ニレキヨ

落成 デキアガル 卜築 ボクチク

新築 建築 土

地高燥 カウサウ 不朽 フキウ

之御堅礎 ケシノ 高

堂大厦 オホキナル 輪奐 リンケン

轉居 テンキヨ 轉

住上 蝸居 カキ 白屋 ハクワ

臨幸 リンキョウ 祝 イハヒ 名 ナ 去 サリ

氣力 キリキ 完全 クワンゼン

不致 フシ 也 ヤ 書見 シヤミ 等 トウ

生 ウマヒ 育 イク 子 コ 生 ウマヒ

倦 ウツミ 何 ナニ 心長 ココロナガク 養 ウマヒ

生 ウマヒ 可 カ 然 シカドモ 諸 シロ 擲 テマシ

致 シ 置 ク 任 マカセ 命 イニ 時 トキ 擇 セウ

致 シ 置 ク 必 カナラシ 擇 セウ

致 シ 置 ク 必 カナラシ 擇 セウ

如 ニホ 形 カタ

萱騰芳 ケントウホウ 具慶 グキョウ

椿年之祝 チンネンノイハヒ 椿 チン

生辰 セイシン 誕日 タニツ 誕辰 タニシン

辰 チン 初度之辰 シヨドノチン

令辰 レイシン 設悦之佳 セツゼイノカ

辰之旦 チンノタン 懸弧之 ケンコノ

壽賀 スウガ 松嶽生 スウガクセイ

のみ候 ノミノケウ 容膝斗 イロハシノ 候 ケウ

數椽造作 スウセンゾウサク 凌風雨 レイフウウ

蝸廬 カワロ 茅屋 ハウワク



同 遐筭 ナガキ 遐齡 カレシ 上同

龜齡 キレイ 鶴齡 クワシレイ 強仕 キヤウシ

四十歲 知命 チメイ 年歲 花甲 クワカフ

六十歲 華年 クワネシ 上同 耳順 ジジシ 上同

七秩 チヤク 七十年 古稀 コキ 上同 八

秩 チヤク 半歲 期頤 キイ 百歲 南山

之壽 ジユ イノチナカキヌ 蒼顏 サウガン

華髮 カハツ 童顏 トウガン トシトリ

不衰 フソイ 老健 ラウケン 聰明 メイメイ 壽域 ジユイキ 天

開 カイ ジユミヤウ 皓髮 カウハツ 麗眉 レイメイ

鴻龐 コウポン 上同 子孫 シシユン 振々 シシユン

纓纒 エイゼン 武 ブ コマゴノツギキヌミ

含飴 カンイ 美孫 メイソ 奉壽 ホウジュ 觴 サウ

綺席 キセキ 之御招 マネキ

開壽宴 カイジュエン ジユノイハヒ 賀筵 ガエン

佳章 カシヤウ 御寵贈 オウチュウゾウ シファンラ

碌々 ロクロク 無能 ムネウ ナニモワ 殘 ザン

喪を弔ふ文

考 カウ 出 シュツ 列 レツ 全 ゼン 全 ゼン

當 トウ 分 ブン 知 チ 事 ジ 同 ドウ

在 ザイ 愛 アイ 作 サク 接 ケツ 出 シュツ 問 モン

驚 キョウ 愕 ガク 死 シ 生 セイ 死 シ 生 セイ

天 テン 數 スウ 世 セ 是 シ 球 クウ 多 タ 多 タ

際 サイ 際 サイ 率 ソウ 尔 ニ 尔 ニ

事 ジ 友 ユウ 別 ベツ 而 ニ 出 シュツ 遣 セン 憾 カン

察 サツ 入 ニ 台 ダイ 去 キョウ 平 ヘイ 昔 セキ

孝 コウ 養 ヤウ 無 ム 所 ショ 遺 イ



喘無幾センナンイサモイクラモナイサキノイノチハ餘ヨ

髮種々ハツシユクニナツタカミモスコシ頭髮トウハツ

絲々シラガニ銀髭ギンシ催老モヨラスヲ

頭童齒豁トウドウシクワハハヌケルアタマハダ頭トウ

秃トクケルケル老景シシク駸々トシ

ヤキルノハ桑榆ソウユ晚景バンケイタルトレヨリ

耄景モウケイ上タ頽齡タイレイ上ト

送別ソウベツ附ツケ客旅キヤクリョクビクビ多タスルスル

拂曉フツキョウ出立シュツダテ早晚サウバン發ハツ

程テイ起程キテイ多タ發途ハツト上ト

治装チサウ各カクセツセツ行装ギョウサウ上ト旅

装ソウ而ニ紛冗ブンヨウ随分ズイブン途ト

次安穩ジヤンオン長途チヤウト五寒ゴカン

萬々マンマン御保重ゴホウジヤウ長途チヤウト

珍重チンチュウ万里マンリ遠行エンギョウ

修路シュロミチミチ一イツ劍飄然ケンハウゼン

去國キョクミテミテクニクニモトモトヲヲアルアル意イ

氣翮キコク々々ノノヨヨキキトト氣貫キクワン虹コウ

電デン同ドウココノノ口クチ黷然ジュツゼン銷魂セウコントトホホ

祖餞ソゼンワカレワカレノノ別ベツ

後ゴ尊ソン考コウ地チ下カと

瞑目メイモク可カ好コウ世セ

香クウ花カ料リョウ花ハ房ホウ

柳リウ奠テン儀ギ

山サン遠エン水スイ

長チヤウ路ロ哀アイ附フ鴻コウ便ベン

やヤみミをヲ

病ビョウ中チュウ數スウ皮ヒ少ショウ書ショ問モン

病ビョウ中チュウ數スウ皮ヒ少ショウ書ショ問モン

病ビョウ中チュウ數スウ皮ヒ少ショウ書ショ問モン







商業 アキナヒ 華肆 コウカイ 宏開

店上 カイレ 開肆 ミセ 支店 シニン

藥舖 ヤクホ 書肆 ショシ 魚肆 イサシ

骨董肆 コトウシ 雜貨 ザクカ

茶肆 チシ 酒店 ケツテン

招牌 セウバウ 看板 カンバン 結 ムス

入社 ニシヤ 社則 シャソク

會社 カイシャ 商社 ショウシャ

商法 ショウホフ 商業 ショウギヤ 家業 カゲツ

一方 イツフウ 改業 カイゲツ

開業 カイゲツ 休業 ケツギ

閉店 ヘイトン 鎖肆 サシ

高賣 コウバイ 繁昌 ハンシヤウ 通商 ツウカウ

貿易 バウギ 有無相通 ウムツウツク

融通 ユウツウ 居貨 イクワ

奇貨 キカ 利 リ

利潤 リジュン 多少之利 オホコトノリ

益 オホク 利孔 リクウ 射 シ

利之徒 リノト 壟斷 ロウダン

塞 サマ 内行 ウチノヤウ 状 シヤウ

噁 ウツ 咽 ノド

同火災文 ドウカサイブン

昨 キノ 夜 ヤ 近街 キンシヨノマチ

出火 シュツカ 積年 セキネン 貯蓄 チヨク

併 ヘイ

烏 カ 成 ナリ 由 ユ 虞 ヨ

雜 ザ 輦 ベン 慶 ケイ

冬 フユ 少 オホコト 味 アジ 子 コ 弟 ニ







貴賣 <small>キバイ</small> 狡猾 <small>カウカウ</small>	當 <small>タウ</small> 典當 <small>テンタウ</small> 上 <small>ウヘ</small> 賤買 <small>センバイ</small>	騰 <small>トウ</small> 貴 <small>キ</small> 騰 <small>トウ</small> 貴 <small>キ</small> 騰 <small>トウ</small> 貴 <small>キ</small>	上 <small>ウヘ</small> 不利 <small>フリス</small> 不景氣 <small>フケイキ</small>	損毛 <small>ソンマウ</small> 抵償 <small>テイテイ</small>	幾分相減 <small>ケフサウケン</small> 物價沸 <small>ブツカフ</small>	本價 <small>ホンカ</small> 原價 <small>ゲンカ</small> 之内 <small>ノチ</small>	價 <small>カ</small> 上 <small>ウヘ</small> 下直 <small>ゲジキ</small> 定價 <small>テイガ</small>	不賣真 <small>フウシマ</small> 廉價 <small>レンカ</small> 低 <small>テイ</small>	賣却 <small>バイキヤク</small> 賣假 <small>ウリカ</small>
--	---	--	---	---	--	--	--	---	---

早サイ 以慰イ 問モン 下ゲ 感カン  
 有ウ 多タ 雷ライ 山サン 多タ 家カ 為ニ  
 差サ 蓄シヨク 藏サウ 也ヤ 毒ドク 之シ 山サン 為ニ  
 了リウ 之シ 掃ソウ 地チ 之シ 界カイ 無ム  
 任ジン 也ヤ 女メ 當タウ 惑ワク 付ツキ 之シ 變ヘン

入校 <small>ニョウ</small> 入塾 <small>ニョク</small> 家 <small>カ</small>	就學 <small>シウガク</small> 入學 <small>ニョウガク</small>	廻漕 <small>クワイソウ</small> 無難 <small>ムナン</small>	著 <small>チャク</small> 約定期限 <small>ヤクキョウキゲン</small>	手 <small>テ</small> 下 <small>ゲ</small> 手 <small>テ</small> 上 <small>ウヘ</small> 誤 <small>ゴ</small>	眼 <small>ガン</small> 著 <small>チャク</small> 眼 <small>ガン</small> 著 <small>チャク</small>	百伶千俐 <small>ヒャクレイセンリ</small> 慧 <small>ケイ</small>	老鍊 <small>ラウレン</small> 伶俐 <small>レイリ</small>
--	--	---	---	---	---	--	--

重寶チュウホウ 之シ 付ツキ 蒸シヨウ 之シ 熱ネツ  
 多タ 之シ 難ナン 之シ 幾ケイ 之シ 女メ  
 珍チン 獲ワク 之シ 之シ 解ケ 之シ 之シ 之シ  
 得トク 之シ 之シ 之シ 之シ 先セン 之シ  
 有ウ 後ゴ 之シ 之シ 之シ 之シ 之シ



塾 私立 シガク 塾 シガク 塾 シガク

公學 コウガク 公學 コウガク 公學 コウガク

諸生 シヨセイ 諸生 シヨセイ 諸生 シヨセイ

生徒 シテウ 生徒 シテウ 生徒 シテウ

時髦 シバウ 時髦 シバウ 時髦 シバウ

執費 シツヒ 執費 シツヒ 執費 シツヒ

帳上 チヤウジヤウ 帳上 チヤウジヤウ 帳上 チヤウジヤウ

家賀 ケガ 家賀 ケガ 家賀 ケガ

譽師 キヨシ 譽師 キヨシ 譽師 キヨシ

及門 キツモン 及門 キツモン 及門 キツモン

坐春風 サハルハ 坐春風 サハルハ 坐春風 サハルハ

翼卵 ヨクラン 翼卵 ヨクラン 翼卵 ヨクラン

習慣 シフクワン 習慣 シフクワン 習慣 シフクワン

山之石 ヤマノイシ 山之石 ヤマノイシ 山之石 ヤマノイシ

切磋 セツサ 切磋 セツサ 切磋 セツサ

附托 ツクサス 附托 ツクサス 附托 ツクサス

侍硯 シヤク 侍硯 シヤク 侍硯 シヤク

苦學 クガク 苦學 クガク 苦學 クガク

強上 キヤウジヤウ 強上 キヤウジヤウ 強上 キヤウジヤウ

學問 ガク 學問 ガク 學問 ガク

聖醫 セイイ 聖醫 セイイ 聖醫 セイイ

昨宵 サクセウ 昨宵 サクセウ 昨宵 サクセウ

味 ミ 味 ミ 味 ミ

葛根湯 カクコン 葛根湯 カクコン 葛根湯 カクコン

服 フク 服 フク 服 フク

食餌 シヨク 食餌 シヨク 食餌 シヨク

山回診 ヤマノウヂ 山回診 ヤマノウヂ 山回診 ヤマノウヂ

山回診 ヤマノウヂ 山回診 ヤマノウヂ 山回診 ヤマノウヂ

山回診 ヤマノウヂ 山回診 ヤマノウヂ 山回診 ヤマノウヂ

聖人 セイジン 聖人 セイジン 聖人 セイジン







ナレニハラ 宿構 シユクカウ カネテヨリツ

翻譯 ホンヤク 雞肋割愛 ケイロクカツアイ

致兼 ツマラヌレブナレ 黥 ケシ

驅技窮可申候得共 ロウジキウカウシ

先如何イカハも構思仕 カウシ

追而可受御指教 オヒニサシ

不及事ルハも候得共

考思可汚貴覽 カウシ 不

堪技癢聊倣 タヘギヤウニサカシラヒニ 技癢包 オモラ

コトモ十分ニイヘヌキミコニテハ 下手ナガラモヒトマネスルコト

心程も聞へ不申と存

候旨不畏蛇御憫笑 メクラ

可被下候 無埒次 ムラシ

事とも申進一候処

却而御過獎及汗顔 クワレヤウ ビカン ガンニ

候 御賞譽被下千 ホメ

載之知音と北向再 サイ ケイイン ホク カクサイ

拜 雕蟲末技却及 ハイ テウチウモツギ テラ ビ

漸愧候 驢鳴犬吠 ザンケイ ロウメイ ケンバイ

文ツタナ 御覽後被附 モンツタナ ゴランゴ ニ

常態少々 羈絆 ジョウタイ シウシウ キバン

を以かく多かりて 臣分 オモ オウブン

相應之事務 オウオウ オウジ オウジ

少用之可中 幸為 シウユウ シウユウ シウユウ

為少回 家之 オモ オモ オモ

不宣 フセン

對面後人 ツイメン ツイメン ツイメン

通の傾羨 ツウ ツウ ツウ

と風は披雪 ト ト ト

おまじつ 希世之遇 オマ オマ オマ

御覽後被附











如意オライ 醜態御一曝シムタイ

老衰中不堪執筆オトシヨリテ

把筆トル 如古オノ

法雙鈎懸腕ホウソウカウケン 而運筆ニウエン

正鋒可然候セイホウカニ 見ミ

事コト 御出来避ミコト

舍候シヤウ 今時海内獨イマトキカイノトク

步ホ 當時屈指之トキニカクササユキノ

名家メイカ 篆刻センコク

鐵筆テツヒツ 同ドウ

問慰モンイ 語收ゴウシュウ

疾病シツビョウ 患狀如ウヅレバヤウ

何ナニ 尊恙ソノヤウ 貴キ

恙ヤウ 外邪ガイジャ 惡寒ワカシ

吐瀉トシヤ 宿病シュクビョウ

宿恙シュクヤウ 連月積恙レンゲツセキヤウ

積年沈痼セキネンシネン 抱イダス

痲疾マシツ 膏盲カウマウ

病根ビョウコン 病因ビョウイン

人在適トシ 之ノ 少可也シヤウカ

世等樂境セトウラクケイ

此コノ 同報ドウポウ 存ゾン

時トキ 寄懷キヨカイ 不盡フジン 也ヤ

同答ドウカ

逐オク 日ヒ 候コト

山中サンチュウ

日ヒ 清閑セイカン 人ヒト 世セ

不易フイコト 遇ユ 事コト 存ゾン

美ミ 生セイ 且カ 夕セキ 江カ 湖コ



同病症 賤恙ヒニヤウ 疔疾ワタクシ

賤病ヒニヤウ 發歇不定ホツケツ マラ

サメガキ 頭痛ツツウ 腹痛フクツウ

賤家ヒニヤウ 一家感冒イツカカンボウ 比ヒ

日瘴氣橫流ヒツシヤウキヨウリウ コノゴロハヤ

劣ホカ 痔疾シ 步行仕ホカウ

兼シキヤウ 心境不爽シンキヤウ

酒色過度シユシヨクカド トガスキハ

蒲柳之質ホリウ 病牀ビヤウ

小打卧ウチマ 卧病中ガヘイナウ

卧蓐カシヨク 伏枕フツチン 上同病トコニ

床之大娛シヤウ 不過之スキ

昨夜ナク 下痢ケリ 今イマ

朝アサ 疲勞ヒラウ 殊ツカ 甚鋪セル

當分之事トウブン 其内ソノウチ

平癒ヘイユ 微恙ビヤウ 無程復ホド

常トコ 追々ツヅク 快方クワイ 二赴ニシ

霍然クワクセン 何率快ナニトソク

復フタ 候ウケ 候ウケ

奉存候ホウソン 肥立ヒタツ 藥ヤク

中ナカ 魚イサ 龜カメ を 追ツ 逐ツ

毎ツネニ 折マ 折マ 意イ 外ゲ

獲トク も あり べし べし

到底トウテイ 樽ソン の 一ヒト 醉サケ

奥ウチ と お 成ナ り せし

今日ケフ は 明日アス は 明日アス

今日ケフ は 明日アス は 明日アス

楽ラク 事コト も 甘アマ 之ノ 隨ツ 之ノ

苦ク 勞ラウ も 少オウ 少オウ 佳カ 漢カン 唱ウタ

羨セン 歌カ も 外ゲ 人ニン 間カン

周シユウ 化カ 小コ 書ショ 月ゲツ 文ブン



餌奏功シソウスラ 妙劑メウザイ 而ニ

平復ヘイフク 醫療盡手候イレウツクシテ

得共トクニ 養生ヤウシキウ 安神アンシン

降氣コウキ 温劑ウンザイ 多タ

補劑ホザイ 下劑ゲザイ 多タ

七八壯サツ 灸點キウテン

湯治相應タウヂサウオウ 温泉オンセン

對症之藥タイシヤウノヤク 藥ヤク

効奇中コウキチュウ 經驗ケンケン

國手コクシュ 刀圭タウケイ

刀匕タウヒ 良醫リヤウイ 名メイ

醫上イシヤウ 庸醫ユウイ 誤入ゴニル

誤治ゴチ 野巫醫ヤブイ

形祭カタマツリ 永々御エイエイミ

不快御養生不相叶フククイミシヤウシキウサウヘ

黄泉之容ヨミノカウ 相成サウセイ

泉客センカク 古人と相コロニトサウ

成上セイジョウ 鬼録キロク 上ジョウ 鬼キ

薄上ハクジョウ 永訣エイケツ 上ジョウ 歸泉キセン 上ジョウ

易簣イサイ 上ジョウ 即世ソクセ 上ジョウ 蚤世ソウセ

榮辱エイニョク 一切イツセツ 不フ

列身レツシ 小舟短掉セウシウタンテウ

自由ジユウ 生涯シヤウガ 送オウ

次第シヤブイ 王侯オウコウ

難換ナンカン 難ナン 換カン

放言ホウゲン 中チュウ 出シュツ 隨ズイ 分ブン 無ム

事コト 書カキ 不フ

他タ 推察ツイサツ

祈イノ 好コト 復フク

用ヨウ 文章ブツウ 終シュウ



早逝サウセイ上ト逝去セイキョ下ト物モノ

故上コト捐館上スツクワン同ト圓寂エンニヤク僧ソウ

茶毗チヒ上ト世茂セモ蚤ハヤく

申候上ウケテ同ト空鋪カラウ

相成申候上アヒカヒ同ト蘭階王ランカイオウ

碎クサ子コ上ト閨門ケイモン之ノ戚セキ燒ヤク

鼓盆コボン之ノ憂ウレヒ上ト鼓コ缶フ

之ノ戚セキ上ト斷ダン絃ケン上ト失シ怙フ

恃シ母ボヲヲナナ風木フウボク之ノ感カン父フ母ボ

號天哭地サヘニコクスニニ崩クセシヲカ

哀慕アイボ上ト追慕ツイボ

於悒オイフ上ト悲ヒ

傷シヤウ愁傷シウシヤウ骨立コトリツ坐ザ

腸寸々チウサウサウ礫裂ラクレツツヨキツヨキ

蒼天サウテン々々サウテンナニボトモテン

百結痛心ヒヤクケツイタムシニムスボニムスボルル

菟々ウウ子立コトリツ立タテ立タテ家門カモン

凶禍キウカ上ト苦况クキヤウ上トハセハセ

趨慰スウイ上ト可仕カシ赴吊フテウ

慰問イモン凶信キウシン上ト葬ソウ

請届願證書之部

○後書類

一記

一封書

一通

一袱紗包

一箇

右心ウヘココロと確タカク交カウ也ナリ

月日

何某

准換

出使中

②出既後書

市券紙シケンシ存ゾク任マカ御用ゴウヨウ用ヨウ何ナニ

以幾日イケツニチ弟何ニニ時トキ禮服レイフク着キ用何ナニ

處省察チョウシヤク上ト出既シツキの仕シ後ノチ承ウケ

知チ依ヨル心ココロ出既シツキ如ニ少オウ承ウケ上ト



儀葬式 送葬上

出棺 會葬

襄事 塋域 墓田

同墓所 菩提所

香花院 墓標

率兜婆 墓碑

墓銘 起墳 青塚

壽藏 生

墳上 掃墳 上墓

ハカマ 展墓 墓參

吊泪滿襟 奠

儀 賻儀 香奠

香花料 一介 祭酒

使 靈前

供度 靈几 靈

位 神位 追膳

功德 供養 回向

御志之重之内被

贈下打寄御回向可

申 法事 佛事

年月日

姓名

何省察山中

三 拜命 遺書

私儀今般何府縣何課何等

出仕お命難の儀而此後也

少望の上

年月日

准

印

何府縣山中

○ 届書類

四 婚姻届書

弟何區何小區何所何為地 平民准長女

妻

九

右今般其交昨般日列取

中世般少届中上以上



布施 通夜 速夜

初七 九日 七々 九日

七供 七日 盡七日 日

百箇日 一周忌

小祥 大祥 三年忌

月忌 祥月 命

日忌 精進

喫素 素食 素

膳 開葷 茹

讀經 看

經 上行香 燒香

檀越 檀家

檀那 節哀自重

次 哽咽 不

不備 上二同

火災 回祿之災 池

魚之災 祝融氏

一掃被致 上空

掃地 付鳥有上

年月

何大區何小區何町何地  
平民 何某

五 僕婢雇入届

何者於管下

弟何大區何小區何村

農推子弟

何某

年款

右之當何年何月より来何年

何月より雇入り居世後何年より也

宿所

本貫

何某

印

何年何月

六 出生届

長男

誰某

右本月幾日出生の事此後

以届中上の也

年月

宿所 何之誰 印



灰燼カイジンナルト 近街火起キンクワイヒコル

出火ヒキツク 放ハウ

火カケルツ 失火シツク 行火カウクワ

者シヤケツ 折悪鋪風烈シヤケツ

消防セウバウ 救火夫キウクワフ 龍リウ

骨車コツシャ 龍吐水リウトスイ 無ム

程鎮火チンクワ 當火道アタルカダニ

夕ツタ無難ムナンニ而立退タチヌキ 朝アサ

霜寒サウカン之折柄御假住フリカラカゴウ

之景况察入ケイキョウ 其身アリサマ

其儘マ 狼狽ラウタイ 其儘マ

盜難トウナン 夜盜押入ヨクウオシイリ 錠ゲツ

前捻明マエネテアチ 締扶明シメアチ

盜賊躰之者忍入タクシツテイ

穿埵センユ 竊盜セツトウ 鼠竊ソセツ

詐偽サガ 同強盜ドウガウトウ

器相携キソウケ 白刃ハクビン 露キ

又モト 防禦盡力ハクゴヨウ 土ツチ

又モト 防禦盡力ハクゴヨウ 土ツチ

又モト 防禦盡力ハクゴヨウ 土ツチ

⑦ 病氣不系届ビキキフキエン

私儀去ルシキキ 幾日イツニヒ より何病ナニノビ して

尚分系廳ナカニヒ 雜仕シラシ 付令ツケマシ 旨

引籠ヒキコ 中ナカ 世後セゴ 少屋シヤウヤ 中ナカ 上ウヘ 旨

以上

年月日

何某ナニノミ 印

⑧ 忌引届イミヒキ

私父シチチ 雅令ニギハヤヒ 今年コトシ 弟何時ニヤニトキ

死去シニヤス 仕シ 依ヨリ 之ノ 別紙ワカシ 通ツウ

定式テイシキ 忌服イミク 受ウケ 令マシ 旨

不系フキキ 仕シ 世後セゴ 少屋シヤウヤ 中ナカ 上ウヘ 旨

年月日

何某ナニノミ 印

別紙

記



藏筋鐵捻折銅網破

壞 踪跡不分明

就捕縛 逮捕上巨

魁力 首謀上協徒

發覺 露頭 惡事

千里 梁上君子

附處罪 鞠問

拷問 犯狀シタイノ犯

罪上 供稱 伏罪

白狀 證跡明

瞭 憑據確實

同 條理判然

明文有之

斷獄 聽訟 審判

キバ 處置 處分 處

刑上 被處寬典 實

決 處決 拘

留 懲役 贖罪

ウカレ 科料 枉法

曲庇 壓制 無

一父病死 隱居 何某

一忌 五十日 何月幾日より 何月幾日まで

一服 十三日 何月幾日より 何月幾日まで

右之通少坐小

何之推

改印届

私印形 欠損 改彫仕

依之判盤在流少屋中上の

以上

年月日

何某 印

印鑑 何官 何某



偏頗ヘンハ ナシ

争訟ソウリョウ ゴト 蚌鷸相持ヘイキョウ ヒニ

袖手傍觀シュテウボウクワン テレテミ

坐觀成敗サミツクセウカイ マケテ

解紛トクマツ ハイ 釋紛トクマツ

嫁禍カス ニ 控コウ

告多コウ 訴訟ソウリョウ 強訴カウソウ

健訟ケンソウ 上 訟庭ソウテイ 訴狀ソウジヤウ

訴書ソシヤ 上 連署レンジヤ ヤウ

連印レンイン ア 押印オシイン ヲ 調テウ

印イン 熟議ジュクギ ハナシ 熟談ジュクタン

上ウヘ 落著ラクチャク 解訟カイソウ サ

決答ケツタフ サツ 勘辨カンベン

事故相解ジコソウカイ 辨解ベンカイ ワケ

分疏ブンソ 上 原告ゲンコウ ニ 被ヒ

告コウ レ 代償人ダイチャウジン グ

代書人ダイショウジン 代官人ダイカンジン ニ

委任状ニニジヤウ シヨ 債主サイシュ

負債主フサイシュ カ 借金シヤキン エン

滯タイ 催促サイソク 既濟キサイ シ

① 寄苗人届

何府縣管下士農工商

准子弟

何某

年

右何字學修業之者

寄苗為校也世後少屋中上

右戸人

何大區何小區何町何地  
士農工商

何未印

年月日

① 拾物届

一 鼻紙入

去々

但表姫路革裏純子

一 印形

去々

但篆書何之字彫刻

一 時計

去々

但アングル無窓銀側士子  
一万一千一百号



未済ミサイ破約ハヤク

違約ヒツク返濟ヘンサイ延期エンキ

流地ナカチ質地シヤチ沒ボツ

收沒シユ沒入ボツニラ同ドウ藉沒セキボツ上ジョウ

贓金サウキン又カネ收贖シユツク贖ゾク

金追徵キンツイチウヲツテテアアガガナナヒヒ償シヤウ

金キン抵償テイシヤウアアテテ罰金バツキン

○時令トキノリ時トキ候コト二ニ属ゾクススルル

春餘寒ハルヨウカン峭セウ山サン嶺リウヨヨカカニニノノミミニニ

染身シメン覺寒ケツカン暄寒ケンカン不フ

常之天氣ジョウノテンキササムムササハハアアツツククソソクク

日和暖ニツワダン良辰美景リヤウシンビケイ

踏青之候タラセイコウノノアアセセトト逐オクテ

日和暄ニツワケンアアタタカカ追日春テヲレシユ

暖上ダンジョウ和煦ワコ俄催春ニハヒモヨラヒシユ

暄ケンニニハハカカニニアアタタクク養花天ヤウカテン

氣日キヒ鬱陶ウツタウ鋪シヤクリリニニエエヒヒ

膏雨カウウ津々シヅシヅガガフルフルママ

春雨シュウウ如膏ニシテ催花ササハルハハナナララ

雨アメ後寒ゴカン氣緩キニク申候シユルコト

右今午ミダマ後ゴ弟何字ニシテ以ヨリ新ニシテ母ハハ

あまあま拾取ヒラヒ中ナカの依ヨ々々々々小屋コヤ

上ウヘ下シタ也ヤ

何大區何小區何中區  
平民

何ニシテ誰トシテ印

年月日

寄留替届キリウカヘ

何大區何小區何所何處地高

何大區何小區 何々何某年

何所何處地 妻 何某年

寄留替届 子 何某年

何所何處地 何々誰印

原 弟何大區何中區

新 戸長中

弟何大區何小區 戸長中







夕凌克 稍涼相成

俄ニ秋冷みて老人

襲綿 秋容清爽

秋氣肅殺 燈火稍

可親之時節

冬授衣之候

白露為霜候時節

三冬夜學之時

逐日短晷 短日別

一縮緬藍微塵小袖女物 壹枚

但尾襦子半襟 胸裏紅繪 裾花也縮

一鹿子絞腰帶 壹條

一博多織帶 目

右之通

年月

何之誰 印

多攘 膨迫御

多忙 時節柄紛塵

年光迫忙

寒威稍冽 甚寒

折寒上 寒威難當

抄冬スヘ

雜字 年頭 年始

正始 新年 新正

開年 今辰 今

旦 穀且 吉月

④ 歸國届

私儀去ル何月中 高業之為  
何國に居哉 今收歸國  
仕儀依之 山座一之也

年月日

何之誰 印

○ 願書類

⑤ 養子願











吾兄 雅兄 盟兄

老兄 貴君 尊

君 蘭契 賢契

雅契 盟契 仁契

師契 用盟 盟臺 老

臺 老文 函文

先生 先輩 臺下

高位人 閣下 同 机下

足下 案下 梧下

親下 用僧 法座 下同

席皮下 武人 董帷下 用

絳帳前 上 梧右

机右 座右 侍史

左右

自稱 人對 愚老

拙老 拙者 野

拙 老夫 老身

下拙 不肖 不佞

小人 小厮 下

官 小生 晚生

本官は免り振事致し以上

年月日

現官 何准某 印

① 地券書替願裏書

表書之地所今收金何圓

と以懐受中自今以後誰

取持と成り付る券面

以書替以波沙及依之

雙方連印を致し也

表書

持主 何某 印

新持主 何某 印

戸長 何某 印

○ 第一類之証

② 貸家敷金預り之證



鮪生 野生 小弟

野衲僧ノ自稱 愚僧同上 貧

道同上 僕 愚 走

呼人父人ノ父ヲタフト 尊ミテヨヲコトバ 尊

公 令父 尊翁

令椿 令尊 椿府

稱己父人ニ對シテ己ノ 家カ

大人 家父 家尊

家君 家嚴

彼我通稱人ノ父我父 老

親 二親 雙親

嚴君 先大人ルニタ

先人同上 先君子同上 先

君同上 先考同上 先父

呼人母 賢堂 尊堂

令堂 令慈

稱己母 家母 家慈

彼我通稱人ノ母我母 北

堂 萱幃 萱闈

萱堂 先慈ルニタ 先

一金何圓 但通札也

右之我等家作是度貸度

付為金銀之至家實也

引拂之旨何時成る事

少度下之尤家賃淹滞也

首之世家金之内之旨差引

之被約定之事

年月 家主 何某 印

准及

配分金子後取之証

一惣金何百圓

世金何十何人ノ配分

五分金何種

右書面之金子之立會之上



妯上同

叔父 尊叔 家叔

叔父 伯父

亡叔

兄弟 令兄 家兄

舍兄 阿兄

令弟 舍弟

家弟 愚弟

弱弟 阿弟 弟

義兄弟

舅姑 令舅

令姑

婦翁 岳丈

尊丈 令岳

女婿 賢婿 愛婿

令婿 賢坦

呼人妻 令閨 令荆

令正 令眷 尊

正 尊聞 細君

稱己妻 賤荆 賤妻

名交之九ノ一ノ實也

終上之世金子成之辰也

更之異痛之筋毎之辰日

仍而連印如件

年月日

宿所

何之推

同

同

印 印 印

① 荷物送状

一 淡紙包

壹箇

一 菰包

幾箇

右之世友蒸氣船何号

正之世友者港次第少照

查之上少情之九之少中少

何國何郡何港



賤内 愚妻 拙

荆家荆 荆婦

未亡人 自稱

妾 令寵 貴寵

呼人子 令郎 令嗣

賢郎 賢息 令

肖

稱己子 賤息 劣息

愚息 豚犬 豚

兒 添丁 義子

何問屋

何某 (印)

以圖以那以港

何某友

○第二類 證文

③ 為誓 約定書

山城國宇治産

一茶何拾錢

世代價何百圓也

但何負目入

但通札之

呼人娘 令愛 令娘

稱己娘 拙女 弱女

姊妹 令姊 家姊 記

令妹 愚妹

亡姊 亡妹

孫 令孫

渾家 渾家 舉家

同 闔家 同 闔門 上 同 一

家 合家

属族 親眷 親族

内金何十圓為子附西之銀の中

右之茶何拾錢中約定之文

山也依何年何月何日何限

其茶何拾錢中約定之文

其茶何拾錢中約定之文

有右手附金何百圓

其茶何拾錢中約定之文



家族 カダツ 家眷 カケ 家屬 カゾク

私親 シシン 親年 シニルネ 卑屬 ヒゾク 同上

家累 カキ 同上

居處 イコ 貴家 キカ 貴邸 キテイ

貴縣 キケン 貴社 キシヤ 貴寓 キダウ

以上人 イジョウジン 弊宅 ヘイタク 弊寓 ヘイダウ

弊廬 ヘイロ 弊舍 ヘイシヤ 弊屋 ヘイオウ

茅屋 バウオウ 茅堂 バウダウ 同上

弊邸 ヘイテイ 弊郷 ヘイキョウ 同上

寒郷 カンキョウ 同上 僻邑 ヘキイウ 同上

使人 シジン 貴价 キカ 来使 ライシ

来价 ライカ 使 シ 賤价 センカ

賤使 センシ 同上

僕婢 ボクヒ 家僕 カボク 徒僕 ジボク

家僮 カドウ 隨僕 ズイボク 從者 ジュウシヤ

奚奴 ケイド 髯奴 ゼント 長 チヤウ

鬚 シユ 下婢 カヒ 下女 ゲガヨ

鬻婢 ヤウヒ 同上

名 ナ 郎君 ラウキョウ 尊 ソウ

俊髦 シユダウ 時彦 シケン 先 セン

予自為後日約定一札仍  
如件

何國何所  
何後世

年月日 某 何某 印

何國何所  
何日

何國何所  
何人 何某 印  
何誰友

益 為誓約定書

一茶何拾錢 但何目

世代金何百圓也 但通札也

內金若干圓為子附書後

右 今 收 費 約 定 書

實 心 也 依 行 年 何 月 何 日

其 廿 五 日 殘 金 何 圓 未 收



生か 好人物 好漢 同

鈍物 愚物 鈍漢

痴漢 俗物 悪

少兒 無頼少年 上 同 尤

物 僕

物名 数量 人 一名 牛 頭

馬頭 匹 魚尾 口 鳥 番

草木 株 莖 枝 筆 本 管

枝 一 對 書籍 冊 卷 部

快 墨 挺 丸 螺 枚 笏 法

帖 帖 印 額 扇 纏 本 箱

香 炷 藥 貼 劑 服 粒 滴

○ 滴 水 火 灸 掛 灼 机 脚

硯 面 書 狀 通 封 金

飾 星 絹 足 端 卷 衣 杖

鞵 重 靴 具 靴 雙 下

馱 足 足 袋 足 傘 張 本

笠 蓋 檀 席 陳 箸 緇 念

珠 串 屏 風 雙 鏡 面 琵琶

琴 面 琴 張 笛 管 杖 杖

右品引取下下 一違約

致仕於下 亦書 附金子 債

引取 勿論 遠約 換毛 出

成生 玉當 僕金 廿 遲延

差出 下 下 為 後 証 物 定 礼

仍如件

何國何所 何後世

年月日 何某 (印)

何正何所 何後世

證人 何某 (印)

何國何所

何之誰及

金子借用証

一金何百圓也 但通用札也



提燈 張旗 旒幕 張刀

口腰 鋤丁 鋤丁 輿丁

舟艘 車輻 長持 掉蚊

懈張 兩掛 荷篋 荷

綿把 粽把 酒樽 陶壘

瓶茶 斤烟草 斤沙糖

芥菓子 折重 菓實 籃

籠薪 束把

若干 數定 無數 數多

多少 多寡 一切

一個 大凡 統計

計惣計 總而 渾

而一概 一般 一樣

一併 全數 一

倍 一層 一際

過分 分外 格外

萬不失一 挂一

漏萬 不勝 髮數

○雜語

街談 巷語 同談

世利息甚多 存金何程

右之要用 有借用 延確實也

互辨之期 來何年 何月 何日

元利 亦母 亦遠 皆滿可致

若一及 遲延 證人 確某

引之 此及 證人 確某

後日 約定 之札 仍如 此件

何大區 小區 何所 何處 何地

借主 何某 (印)

年月日 日 何某 (印)

何之 誰友

共 月 賦 滿 崩 證

一金 何百圓 也 但 何月 何日 何分



柄ハテ外シ 談ダン欄ラン上上 話ワ柄柄

上上贈ゾウ炙シ人人口口 一一テテヲヲルルリリ

流リウ言言 無ム根根浮フ說説

軟ナン語語 細サイ語語

密ミツ語語 耳ジ語語

失シツ言言 妄バウ言言

妄バウ聽聽 口コ實實

藉シヤク口口 傳フ會會說説

空クウ言言 無ム憑憑

金キン諾諾

其ソノ言言 糞フン土土 絶ゼツ

倒タウ 捧オウ腹フク 噴フン

飯ハン 大ダイ噤噤

大ダイ噤噤 一一 噤噤

然ゼン 微ビ笑笑 冷レイ

笑セツ 守ル口口 如シ瓶瓶

一一 片片 老老婆婆 心心 苦苦

心心 醉酔 甘甘 心心 苦苦

心心 焦焦 心心 上上 留留 心心

寒寒 心心 適適 意意

朝朝 北北 朝朝 朝朝

但但 金金 我我 等等 商商 業業 資資 本本 之之 為為  
何何 月月 之之 金金 何何 圓圓 宛宛 互互 濟濟  
利利 息息 八八 元元 金金 狀狀 方方 之之 意意 之之  
五五 減減 之之 也也

右右 金金 我我 等等 商商 業業 資資 本本 之之 為為  
借借 用用 之之 交交 實實 之之 也也 互互 濟濟 之之 也也  
昔昔 書書 割割 合合 之之 以以 月月 之之 幾幾 日日 限限 之之  
每每 月月 之之 際際 亦亦 復復 一一 來來 行行 年年

何何 月月 之之 何何 十十 何何 月月 之之 元元 利利 之之 也也  
皆皆 濟濟 可可 較較 第第 一一 互互 濟濟 滯滯  
之之 皆皆 生生 從從 人人 誰誰 引引 交交 訖訖 及及  
皆皆 歸歸 之之 物物 定定 之之 事事

年年 月月 日日 日日  
宿宿 所所 借借 主主 何何 某某 印印  
證證 人人 何何 某某 印印  
何何 之之 誰誰 及及



快意クワイイ上快活クワイカクヨキ

百不ヒャク如意ニイナニゴトモフ

意氣揚々イキヤウヤウハル少年セウネン

容氣難カクキカクシ消磨セウマレワカキケツキ

比較ヒカク長短チカウタンヨシアラ

齒怒目ハラスメハラクヒレバリ

念ネン拒腕キタマ歎息ソソク張ハル

空拳クウケンニギリコブシ

凡夫肉眼ボソブニクガンメタマ

井蛙之見セイアケンヒクキ

窺キ洞ドウ盲マウ不フ畏オソ蛇メクラ

不フ分カク黑白ハククヨシアレ

不フ辨シラ菽シラ麥マク上ウヘ青眼相セイガン

見ミクアクアフフ白ハク眼ガン視シ人ジン

一ヒト瞧シヨウラミ

瞥ベツ胸キョウ有成セイ竹チク

吞ムク雲ウン夢ボク八ハチ九ク

胸襟キョウキン胸次キョウジ

有名無實イウメイムジツ虚名キョウメイ

聲價セイカ釣名ツルナ

地所書入證文

一金何千圓也 但金貨幣也

此利金を月何程 毎月幾日限りお渡しの中

右を今般我等為商業借用

中何府中何大區

何小區何町何番地何名何間

奥行何間惣何百坪世代價

何千圓之地所為抵当書入

置中委以確也互所期也

来何年何月迄之約定也

茶一匹一箱一箱一箱

券面書替古紙是處は山渡

可中為後日證書如茶一

年月日 借主 何某印



賣名 名下無慮

士ナダカキヒトニハツレ呼馬ヒトニワルク無短長

呼馬ヒトニワルク無短長

優劣マケカチ無寸長

軒輕ケシチ捨

短取長ワルキトコロヲステ

截長補短ヨケイノトコロヲ

吹毛求疵アラサガシ

鐵中錚々ワルキナカニテ

瓦礫之オモノ 榑櫟

證人宿所 何某印

何某友

右相違世々之間我亦與印

致也

何大區何小區

戸長

年月

何之誰印

上 榑散ホシヨク 本色モチシカ

氣キ 甜糟ハシラ 粕カス 效ナシ

類ヒニ 效ナシ 尤ト

覆フク 轍テツ 效ナシ

臍ホシラ 護短藏カス 拙セツ

塞サセ 責シテ 任シ 責シ

属ゾク 申候エニカキタル

水泡ミヅバウ 相成

如拾芥ヒラカダラ 画エテ

地所賃入之証

一田何段何畝步 何國何大區何小區 何村内何十何番地

此地租 去年何石

作德米 何石

右我等所持之田在吾村今收

金子要用之右田为賃地差高

金何百圓借用中又貸之也



蛇足ツラトラスルトモタトヘコ 朝三テ

暮四ボタトヘタマス 人間万

事塞翁馬サイヲ翁カウ 吉キ吉キニタニズズ  
凶凶凶凶ニタニズズ

騎虎之勢キコサレヌイキヨス

用文字類畢

依ヨ地券チツレケおハ後ノ至ル也ハ尤モ

期限キ之ノ後ノ當ル何ノ年ノ何ノ月ノ日ノ

未レ何ノ年ノ何ノ月ノ日ノ之ノ物ノ定ム之ル後ノ

期ノ限ノ中ノ世ノ作ル德ノ米ノ之ノ貴ノ後ノ

方ノ之ノ山ノ收ル納ル之ノ成ル地ノ租ノ之ノ外ノ

諸ノ役ノ之ノ貴ノ後ノ方ノ之ノ山ノ勤ル之ノ後ノ

之ノ期ノ日ノ之ノ五ノ之ノ辨ル金ノ之ノ後ノ也ハ尤モ

證文類心得方

明治七年七月第八十二号

○第一類諸証書

一金十圓已上一錢印

紙ヲ用ヒ十圓已下

界紙ニ及ハザル分

一賣品並職業管

スル金錢受取書

一貨物預リ書  
小札

一金十圓已上總テ一錢

ノ印税十圓未滿ハ界

早速券状書換お給ひ以て後

了す之の為に後に證を仍も以て件とす

年月日

借主

何某

印

證人

何某

印

何に准じて

右の如く書き置き申す也ハ

年月

何大區何小區

力長

何に准じ

印



紙ヲ用ル分

一 預リ金 証文 手形

一 耕地小作証文

一 遺金証文

一金高ニ拘ハラズ總テ壹

錢ノ印稅ヲ用ユル分

一 諸會社株手形

一 荷物送り狀

一 荷物預リ証書

一 地所 建家 讓與証書

⑨ 家作賣渡之證

建家を持何十坪  
賣速具造作一式  
庭木苑石とも

一金何百圓

右に拙者所有之宅世に勝手  
ニ付本文之金之旨を賣却中  
處確實也右代價正之旨  
手形無上之世家此ニ付

一 物品讓與証書

一 公債証書類讓與証

一 跡式讓狀

○ 第二類証書

一金高拾圓已上印稅一

錢其餘拾圓ヲ加フル

每ニ壹錢ヲ増加スル分

一米高五石已上印稅壹

錢其餘五石ヲ加フル

每ニ壹錢ヲ増加スル分

何等之異論差起り其拙者引  
去る辭之其右に山若旁掛  
中ノ旨を以て為後日賣渡之證書  
仍而此件

年月日

賣主 何之推 印

証人 何之推 印

准 及



一 雜穀高拾石已上印稅一

錢其餘拾石ヲ加ル毎

ニ壹錢ヲ増加スル分

一 借用金証文

一 預り金証文  
手形

但シ使用ヲナサズルノ  
明文無之分

一 地所並建家賣渡証

一 地所並建家賃入証

一 公債証書類賣買証

一 諸品賃入証  
書入証

③ 雇人請狀

世某者何國何郡何村農  
子弟世及我者債人  
當何年何月より來何年何月  
まで何ヶ月の間出給金何程  
約定之由申度方は雇人差  
出申度實心申出願の爲に  
此

一 為換手形並置手形

一 荷為換手形

一 諸請負証

一 金錢約定証

一 金錢約定為取換証

一 米穀並諸品賣買

約定証

一 米借用証

一 雜穀借用証

一 賣買用諸品代十圓  
已上

金何程出渡さす申出度  
殘金後申出度  
出渡の期限中世者より  
申出度申出願又申出度  
事情申出願申出度  
月數を定めて申出度  
出渡の代人の名を差圖



借用証

一借地証

一借家証

一金拾圓已上記載

雇人請狀

一諸賣買証據金預

り手形

一諸鋪金証文

右金拾圓未滿米五

石未滿雜穀拾石未

次第可<sub>二</sub>如何<sub>一</sub>

右<sub>一</sub>通約定<sub>二</sub>以上<sub>一</sub>市團法<sub>三</sub>

勿<sub>レ</sub>悔<sub>二</sub>此家法<sub>一</sub>も<sub>二</sub>為<sub>レ</sub>也<sub>一</sub>也<sub>二</sub>存<sub>レ</sub>中<sub>一</sub>有<sub>レ</sub>為<sub>レ</sub>

且<sub>レ</sub>計<sub>レ</sub>者<sub>一</sub>有<sub>レ</sub>何等<sub>一</sub>事<sub>二</sub>件<sub>一</sub>是<sub>レ</sub>

起<sub>レ</sub>也<sub>二</sub>我<sub>一</sub>未<sub>レ</sub>引<sub>レ</sub>交<sub>二</sub>出<sub>レ</sub>君<sub>一</sub>少<sub>一</sub>也

此<sub>レ</sub>苦勞<sub>一</sub>未<sub>レ</sub>掛<sub>レ</sub>中<sub>一</sub>有<sub>レ</sub>交<sub>二</sub>出<sub>レ</sub>為<sub>レ</sub>後<sub>一</sub>日

仍<sub>レ</sub>而<sub>レ</sub>如<sub>レ</sub>件<sub>一</sub>

滿ノ分ハ界紙ヲ用ユ

○第三類証書

一送狀附添ハザル分ハ

界紙ニ及バス送狀附

添ノ分界紙ヲ用ルカ又

印紙貼用ノ荷物判

取帳ニ記スベキ分

一荷物受取書

一總テ界紙ヲ用ユベキ分

一金高記載無之約

年月日 借人<sub>宿所</sub> 何<sub>レ</sub>之<sub>レ</sub>准<sub>レ</sub>印

何<sub>レ</sub>之<sub>レ</sub>准<sub>レ</sub>及

⑤ 年<sub>ねん</sub>季<sub>き</sub>奉<sub>ほう</sub>公<sub>こう</sub>人<sub>じん</sub>准<sub>じゆん</sub>狀<sub>じやう</sub>

此<sub>レ</sub>准<sub>レ</sub>後<sub>一</sub>何<sub>レ</sub>有<sub>レ</sub>縣<sub>けん</sub>管<sub>かん</sub>下<sub>か</sub>何<sub>レ</sub>大<sub>だい</sub>區<sub>く</sub>何<sub>レ</sub>小<sub>せう</sub>

區<sub>く</sub>何<sub>レ</sub>町<sub>ちやう</sub>何<sub>レ</sub>番<sub>ばん</sub>地<sub>ぢ</sub>借<sub>か</sub>店<sub>てん</sub>准<sub>じゆん</sub>幾<sub>いく</sub>男<sub>なん</sub>何<sub>レ</sub>交<sub>かう</sub>

今<sub>こん</sub>取<sub>と</sub>為<sub>な</sub>為<sub>な</sub>感<sub>かん</sub>業<sub>ぎやう</sub>傳<sub>でん</sub>習<sub>じゆ</sub>尚<sub>なほ</sub>何<sub>レ</sub>年<sub>ねん</sub>何<sub>レ</sub>月<sub>げつ</sub>

未<sub>ま</sub>何<sub>レ</sub>年<sub>ねん</sub>何<sub>レ</sub>月<sub>げつ</sub>至<sub>いた</sub>中<sub>ちゆう</sub>年<sub>ねん</sub>七<sub>しち</sub>年<sub>ねん</sub>



証書雇  
人請狀類

六年一月十七日第十八号

○地所貸入書入

規則 節畧

第一條 金穀ノ借

主ヨリ返済スベキ証據

トシテ貸主ニ地所ト証

文トテ渡シ貸主其作徳

米ヲ以テ貸高ノ利息ニ

充ルヲ地所貸入ト云フ

第一條 金穀ノ借

期未定之君方、弟子奉公

差出ノ事、実山也、少給金

何程只今不殘、交々市、出仕着

夏布、單物、五、未、給、布子、一枚

江ノ、岩、山、生、充、職、業、熟、心

徳之上、何、年、礼、奉、公、之、結

若、年、限、中、不、持、有、之、少、服

主ヨリ返済スベキ証據

トシテ貸主ニ地所引當

ノ証文ノミヲ渡シ借主ノ

作徳米ノ全部又ハ一

部ヲ貸主ニ渡シ利息ニ

充ルヲ書入ト云フ

第三條 金穀ノ借主

ヨリ返済スベキ証據ト

シテ貸主ニ地所引當

証文ノミヲ渡シ借主ヨ

此の如く、方々、授、事、取、  
あり、之、有、出、服、中、請、之、以、之、  
少、給、金、之、持、返、却、は、之、後、  
方、々、有、智、熟、心、職、業、由、持、之、  
成、比、差、承、知、仕、之、為、後、日、一、札、  
仍、而、如、件、)

年月日

借人 宿所 商 准

印



リ其利息トシテ米又ノ

金ヲ拂フヲモ亦書入ト

云フ

第四條 地所ヲ賃入

ニ致レ候節ハ地券ヲモ

相渡シ可申其年期ノ

儀ハ三ヶ年ヲ限ル可シ

尤三ヶ年以下勝手タ

ル可シ

但シ書入ノ儀ハ地券ヲ  
相渡スニ及ハズ其年限

# 准友

## 借家之證

此度山形おと長屋宿口月旨  
 奥行何間惣計何坪幾  
 建具造作在一式我等借受  
 中交実正也為敷金只今金

何圓入置中ノ家賃之儀を月々

全何圓幾日限毎進之可也

納山米一滞山古山世女金

之内山山山山山山山山山山

交ハ山人准引山山山山山山

一の山山

一長屋規則ノ事ハ廣クノ事也

ハ長短トモ本文ノ限ニア  
 ラズト雖モ年限ハ同様  
 証文面ヘ記載イタ  
 シ置可申事

第九條 賃入又ハ書

入証文ニハ戸長ノ奥書

並割印ナキハ貸附ノ証

據ニ不相成候事

壬申十月二日第百九十五号

○弟子奉公期限

農工商ノ諸業習熟

為メ弟子奉公為致候

儀ハ勝手ニ候得共年



限ハ七年ニ過ベカラズ

但雙方和談ヲ以テ更ニ

期ヲ延ルハ勝手タルベシ

平常奉公人ハ一ヶ年宛

タルベシ尤奉公取繼候モ

ハ証文可相改事

明治四辛未年九月二日

○諸品賣買取引

心得方定書

産物出所品柄上中下

并荷物ノ箇數買目トモ

委細ニ約定書へ認入

一長左門右衛門 山沙法

何時成在 退了

右ノ通約定事

何府縣管下

農商

年月

借主

何某

印

何大區何小區何町何地

農商

借人

何某

印

何之誰友

可申事

賣買約定ノ時宜ニ寄リ

證人加判ノ有無ハ相對

示談次第可致事

殘金持參品物取引ノ

節若シ買主自身出張

難致節ハ代人誰差出候

旨ノ印紙書状相添代

人差出代印可為致事

約定書へ相用候印ハ實

○界紙可相用證書

花證文

昨幾日我等家畜牛兒山見

傷付由及廿廿中分次第金我

関防疎漏より生由後不痛

少重及重も山沙法可

每心獸類ノ産業友特別